

National  
Design Council

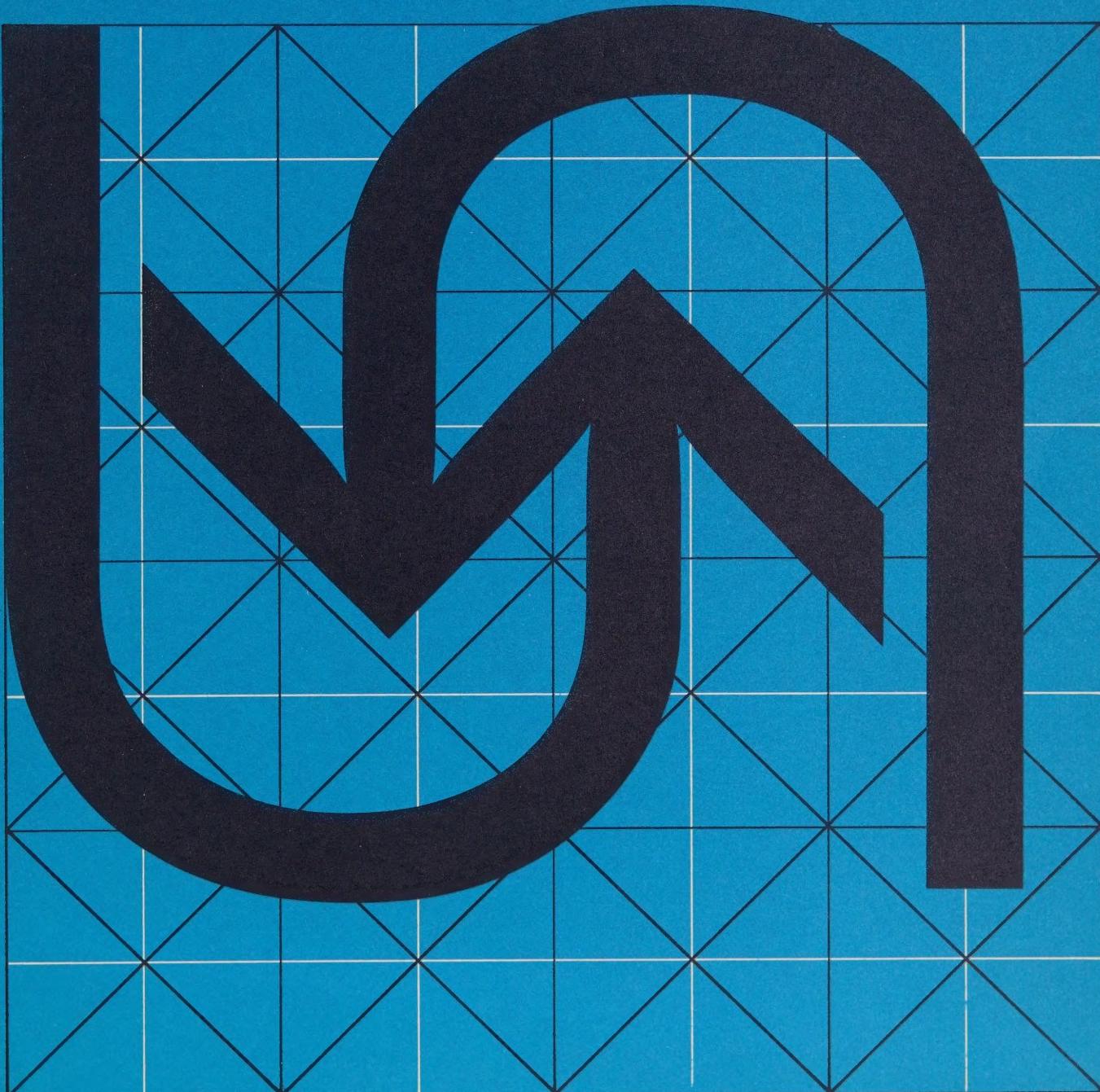
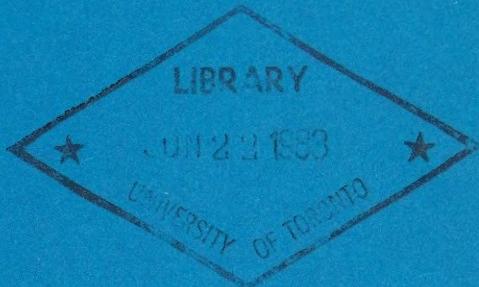
Conseil national  
de l'esthétique  
industrielle

# Annual Report

# Rapport annuel

CAI  
T170  
— A56

1975  
1976



31761 11635613 0

## **Design and the National Design Council**

### **Definition of Design**

Design is the creative process of planning the forms, functions and means of producing all the products, structures and systems we need or want regardless of scale, be they a simple item of daily use or a complex human settlement.

Good design culminates in the creation of total physical environments and their components which contribute to the enhancement of the quality of life in terms of social, environmental and economic well-being.

Simply stated good design results in physical solutions which are :

**Effective** : best fulfill their intended function

**Efficient** : are economical to produce or to use

**Enhancing** : bring aesthetic satisfaction and other forms of desirable gratification

### **National Design Council Act**

Canada is one of the few nations in the world where the government is formally committed to the advancement of design. The National Design Council was established by Act of Parliament in June, 1961, with the object "to promote and expedite improvement of design in the products of Canadian industry".

The Council consists of 17 members, including a Chairman, appointed for terms of three years by the Governor in Council. They represent key fields of interest in our society and economy : industry, commerce, organized labour, distribution, architecture, engineering, design, the general public and the federal government. The members of the Council, as such are not part of the Public Service of Canada and serve without remuneration.

The Council is under the direction of the Minister of Industry, Trade and Commerce and is funded through that department and serviced by a Secretariat located in Ottawa.

The Council advises the government through the Minister on matters relating to the improvement of design in Canada. It may plan and implement programs for the advancement of design in Canada, assist industry and other groups in developing and applying good design techniques, recommend the awarding of grants, scholarships, and citations for outstanding design, and promote a greater awareness and understanding for design through exhibitions, publications and other means.

## **Le Conseil et le design**

### **Définition du design**

Le design est une activité créatrice qui préside à la préparation des formes, des fonctions et des moyens de fabrication de tous les produits industriels, structures et systèmes dont nous avons le besoin ou le désir, quelle que soit leur grandeur, depuis le plus simple objet d'usage quotidien jusqu'à l'établissement humain le plus complexe.

La qualité du design se manifeste en définitive par la création de milieux physiques complets qui, avec leurs divers éléments, puissent contribuer à améliorer la qualité de la vie, du point de vue social, économique ou de l'environnement.

La qualité du design consiste, brièvement, en solutions qui soient à la fois :

**Effectives** : c'est-à-dire qu'elles remplissent les fonctions auxquelles elles sont destinées.

**Efficaces** : c'est-à-dire que leur mise en œuvre ou leur utilisation soit économique

**Agréables** : c'est-à-dire qu'elles apportent une certaine satisfaction esthétique.

### **Loi portant création du Conseil national de l'esthétique industrielle**

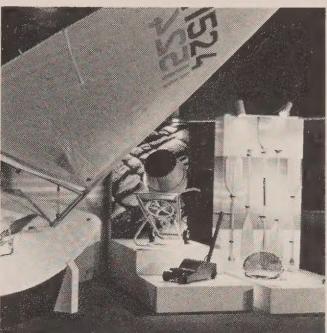
Le Canada est un des rares pays du monde où le gouvernement s'engage par la loi à favoriser le design. Le Conseil national de l'esthétique industrielle a été fondé par acte du Parlement en juin 1961, dans le but d'encourager l'adoption et de favoriser l'amélioration du design dans l'industrie canadienne.

Le Conseil se compose de 17 membres, y compris un président, qui sont nommés par le Gouverneur en conseil pour une durée de trois ans. Ils représentent les activités principales de la société et de l'économie : industrie, commerce, syndicats, organes de distribution, architecture, génie civil, design, le grand public et le gouvernement fédéral. Les membres du Conseil ne font pas partie de la fonction publique du Canada et servent bénévolement.

Le Conseil est placé sous la direction du ministre de l'Industrie et du commerce qui lui octroie les fonds nécessaires. Il est déservi par un Secrétariat qui se trouve à Ottawa.

Le Conseil transmet ses recommandations au gouvernement par l'intermédiaire du ministre de l'Industrie et du Commerce. Il est autorisé à préparer et à mettre en œuvre les programmes susceptibles de favoriser l'essor du design au Canada, à apporter son soutien à l'industrie et à tous autres groupements en vue d'encourager la mise au point et l'adoption des meilleures techniques de design, à recommander l'octroi de subventions, de bourses d'études et de prix, et à favoriser une meilleure compréhension du design au moyen d'expositions, de publications et autres activités.

# Contents



**3** The Honourable Don Jamieson  
Minister, Industry, Trade and Commerce

**5** George S. MacDonell  
Chairman, National Design Council

**7** How Important is Design ?  
Views of members of the National Design Council

**11** National Design Council Activities  
Fiscal Year 1975-1976

## **12** Introduction

### **13** Design in Industry

Factors Currently Affecting Design in Canadian Secondary Industry

IDAP (Industrial Design Assistance Program)

### **16** Design Professions

Current Status of National Design Associations

### **17** Design Education

Framework for Design Education

#### Design Education Funding

- 'Design Canada' Scholarships
- Design Management
- Schools of Design
- Human Factors in Design

### **22** Design Promotion

#### Award Programs

- Governor General's Award for Engineering Design
- Look of Books

#### Publications

- Assembly Reports
- Options in Housing
- Design for People

### **27** Design in Government

#### Federal Government Design Activity

- Assembly : Design Excellence — a National Objective
- Design Procurement Program
- Living Accommodation

# Table des matières

**3** L'Honorable Don Jamieson  
ministre de l'industrie et du commerce

**5** M. George S. Macdonell  
président du Conseil

**7** Quelle est l'importance véritable  
du design ?  
Opinions des membres du Conseil

**11** Activités du Conseil au cours de  
l'exercice financier 1975-1976

## **12** Introduction

### **13** Le design et l'industrie :

facteurs qui affectent actuellement le design  
dans l'industrie de transformation au Canada  
programme de soutien du design industriel

### **16** L'exercice professionnel du design :

état actuel des associations nationales  
professionnelles de design

### **17** L'enseignement du design

Plan d'ensemble pour l'enseignement du design

Financement de l'enseignement du design

- bourses d'études de 'Design Canada'
- administration du design
- les écoles de design
- les facteurs humains en design

### **22** La promotion du design

#### Prix et récompenses

- Prix du Gouverneur général pour  
le design d'ingénierie
- Les plus beaux livres

#### Publications

- Compte-rendus de l'Assemblée
- Options habitation
- Le design au service de l'homme

Provincial Government Design Activity  
□ Council Involvements  
□ Product Design and Development Programs

### 33 Design International

ICSID (International Council of Societies of Industrial Design)

ICOGRADA (International Council of Graphic Designers)

### 35 Members of the National Design Council 1975-1976

### 27 Le design et le gouvernement

Activités du gouvernement fédéral dans le domaine du design

- Assemblée : Excellence du design, objectif national
- Programme d'approvisionnements destiné à favoriser le design
- Le logement

Activités des gouvernements provinciaux dans le domaine du design

- Participation du Conseil national de l'esthétique industrielle
- Programmes de design appliqués (développement et mise en œuvre)

### 33 Activités internationales

ICSID (Conseil international des sociétés d'esthétique industrielle)

ICOGRADA (Conseil international des associations de graphistes)

### 35 Membres du Conseil national de l'esthétique industrielle 1975-1976

Product photos (previous page) —

GLASSES GLACIER  
St. Clair Division, Dominion Glass Co., Ltd., Montréal, P.Q.  
LASER SAILBOAT  
Performance Sailcraft International Co., Ltd., Pointe-Claire, P.Q.  
MONARCH UTILITY MIXER MODEL 500  
Monarch Industries Ltd., Winnipeg, Manitoba  
JIFFY-JACK  
Vulcan Equipment Co., Ltd., Toronto, Ontario  
ROWING PADDLES  
Les Frères Clément Limitée, Trois-Rivières, P.Q.  
TANGLE PROOF LANDING NET  
Pre Vue Company (Canada) Ltd., Winnipeg, Manitoba  
VENTURE I OPERATOR HEADSET  
Northern Telecom Ltd., London, Ontario

Photos des produits (page précédente) —

VERRES GLACIER  
Division St. Clair, Dominion Glass Co. Ltd, Montréal, Québec  
VOILIER LASER  
Performance Sailcraft International Co. Ltd., Pointe-Claire, Québec  
BÉTONNIÈRE MONARCH MODÈLE 500  
Monarch Industries Ltd., Winnipeg, Manitoba  
JIFFY-JACK  
Vulcan Equipment Co. Ltd. Toronto, Ontario  
RAMES DE CHALOUE  
Les Frères Clément Limitée, Trois-Rivières, Québec  
FILET D'ATTERRISSEMENT RÉSISTANT À L'EMMÈLEMENT  
Pre Vue Company (Canada) Ltd., Winnipeg, Manitoba  
CASQUE TÉLÉPHONIQUE D'OPÉRATEUR VENTURE I  
Northern Telecom Ltd., London, Ontario

# The Honourable Don Jamieson

Minister, Industry, Trade and Commerce

An important measure of a nation's cultural and economic progress is demonstrated in the design quality of its communities and the goods and services that it provides for its citizens and the rest of the world in trade.

Well designed living and working environments enhance our daily lives and contribute significantly to national productivity. Products of good design are more efficient, satisfying and have proven to be more internationally competitive.

# L'honorable Don Jamieson

Ministre, industrie et commerce

Le progrès culturel et économique d'une nation ressort en grande partie de la qualité du design de ses collectivités et des biens et services qu'elle assure à ses citoyens et au reste du monde par l'entremise des échanges commerciaux.

Des milieux de vie et de travail bien conçus rehaussent la qualité de notre vie quotidienne et apportent une contribution importante à la productivité nationale. Des produits bien conçus sont plus efficaces, plus satisfaisants et se sont avérés plus concurrentiels, au niveau international.



The quality of our design has been outstanding in a number of cases, but very often the things which Canadians use, make and offer in trade are based on designs conceived by others. To date, this practice has enabled us to rapidly advance our industrial base by taking advantage of the best designs in the world.

This reliance and dependence have had their negative consequences. There is a tendency to borrow, rather than to innovate, rendering Canadian products less distinctively suited to our own particular needs and

La qualité de notre design a été d'une valeur exceptionnelle dans un certain nombre de cas mais, très souvent, les Canadiens utilisent, fabriquent et mettent sur le marché des articles à partir de designs conçus à l'étranger. Jusqu'à maintenant, cette méthode a permis à notre industrie de progresser rapidement en mettant à profit les meilleurs designs au monde.

Cette confiance et cette dépendance ont eu des conséquences négatives. Il existe une tendance à emprunter plutôt qu'à innover, ce qui fait que les

styles of life at home and giving us less than we could have to offer in the way of product differentiation in world markets.

Everyone, whether large industrialist or smaller businessman, craftsman or bureaucrat, has an important stake in good design and should cooperate in seeing that Canada improves itself in ways that are distinctive to our country. The National Design Council can be an important force in enlisting and organizing such cooperation in design innovation. And, importantly the Council can help to demonstrate the benefits to be gained from the collective efforts of the public and private sectors.

I am pleased that the energies of the Council over the next few years will be directed to generating joint activities between designers and those concerned with design innovation in industry, business and institutions. The Council has the full support of myself, my Department and the Government of Canada.

produits canadiens conviennent moins à nos besoins particuliers et à notre mode de vie et qu'ils nous apportent moins que ce que nous pourrions avoir à offrir sur le marché mondial en fait de produits distinctifs.

Chacun, de l'industriel important au modeste homme d'affaires, de l'artisan au bureaucrate, a un enjeu important dans le design de bonne qualité et devrait collaborer à améliorer le Canada dans des façons particulières à notre pays. Le Conseil national de l'esthétique industrielle peut être une force importante en mobilisant ces éléments et en organisant cette collaboration en innovation de design. Et, ce qui n'est pas sans importance, il peut aider à montrer les avantages qu'on retire des efforts collectifs des secteurs public et privé.

Je suis heureux de penser qu'au cours des prochaines années le Conseil dirigera ses efforts vers la création d'activités conjointes entre les designers et ceux qui se préoccupent des innovations en design dans l'industrie, les affaires et les institutions. Le gouvernement du Canada, mon Ministère et moi-même donnons notre appui complet au Conseil national de l'esthétique industrielle.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Don Jamieson".

The Honourable Don Jamieson,  
Minister, Industry, Trade and Commerce

L'honorable Don Jamieson,  
Ministre, industrie et commerce

# George S. MacDonell

Chairman, National Design Council

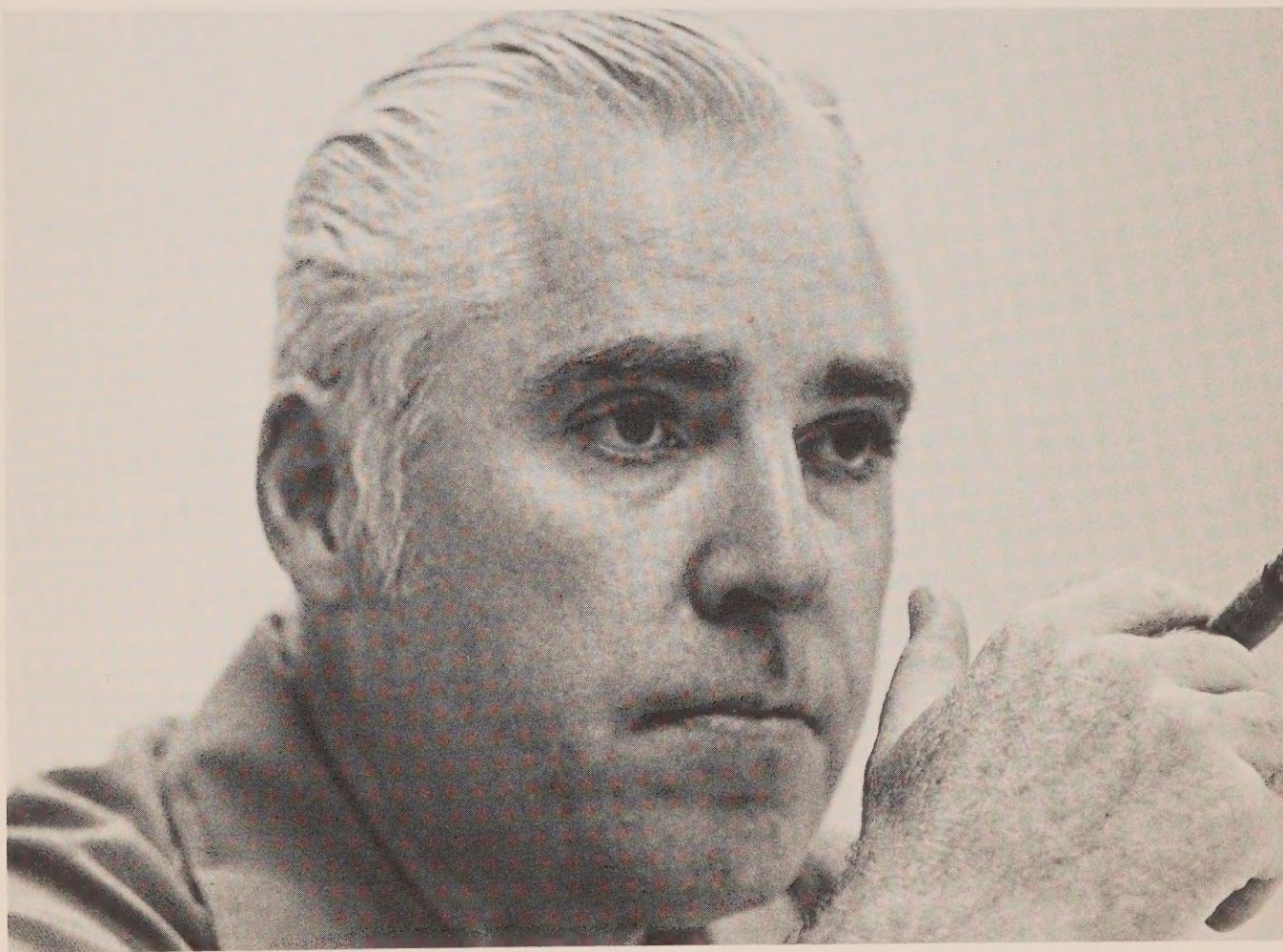
Président du Conseil national  
de l'esthétique industrielle

In the past year, the National Design Council took a close look at its activities and its priorities in the light of present conditions in Canada and elsewhere in the world.

The state of our economy is our most pressing concern. The Council therefore focused more attention on ways design can be used to make a greater contribution to our economic, as well as to our overall well-being.

Au cours de l'année écoulée, le Conseil a procédé à un examen serré de ses activités et de ses priorités, à la lumière des conditions actuelles au Canada et dans le reste du monde.

La situation de notre économie est notre souci le plus pressant. C'est pourquoi le Conseil s'est plus particulièrement consacré à l'étude des moyens par lesquels le design puisse augmenter sa contribution à notre prospérité économique autant qu'à notre bien-être général.



We believe that better design of products and processes will help to improve Canadian economic performance, and will offset some of the factors which adversely affect us. For example, through design :

- energy can be conserved and utilized more efficiently ;
- materials which are costly and scarce can be better utilized ;

Nous sommes convaincus que l'amélioration du design de nos produits et de nos moyens de fabrication permettra d'améliorer notre situation économique et compensera certains des désavantages auxquels nous faisons face. C'est ainsi que le design peut :

- favoriser la conservation et la meilleure utilisation de l'énergie ;
- favoriser une meilleure utilisation de matières premières coûteuses et rares ;

- productivity can be increased with better equipment, processes, systems, and work environments ;
- maintenance and servicing costs can be reduced ;
- the distribution of goods and the provision of services can be improved ;
- consumer needs can be more effectively satisfied.

In short, better design will enhance the standard and quality of life at home, and Canada's capability to compete in foreign markets.

Because of our economic history, and compared to other industrialized nations, Canada is lagging in terms of innovation and design. For the most part, our industry, business, and institutions, directly or indirectly, depend on other nations to provide the designs for the products we make, sell, export, or buy.

It appears that the time has come when we must give a higher priority to the development of Canadian creative and innovative potential.

The Council believes that in order to realize our creative potential, and to ensure that design makes a greater contribution, we must :

- encourage and expand the use of Canadian design by industry, business, and our institutions ;
- help to upgrade the skills and capabilities of Canadian designers and technicians who form our design industry ;
- create a better understanding of the importance and application of good design and innovation in industry, government, and among consumers and educators.

The thrust of the Council's work, in the coming years will be focused on these aims, and its proposed plan of action will consist of a number of programs which are designed to achieve these aims. These are based on close cooperation with industry, business, governments, the design professions, consumers, and educators.

The Council is now working jointly with interested parties and is confident that Canadian design will play an increasingly important part in achieving our national objectives.

- augmenter la productivité grâce à l'emploi de matériel, de procédés de fabrication, de systèmes améliorés, sans parler des conditions de travail plus favorables ;
- réduire les frais d'entretien
- améliorer la distribution des biens et l'octroi des services ;
- répondre de manière plus efficace aux besoins du consommateur.

Bref l'amélioration du design élève notre niveau de vie, améliore la qualité de l'existence et favorise la position du Canada sur les marchés internationaux.

En raison de nos antécédents économiques, nous sommes en retard sur les autres pays industrialisés tant en ce qui concerne l'innovation technique que le design. Dans la majorité des cas nous dépendons, directement ou indirectement, d'autres pays pour le design des produits que nous fabriquons, que nous exportons ou que nous achetons. Il semble que le moment soit venu où nous devons accorder la priorité au développement de nos aptitudes créatrices et de notre capacité à innover.

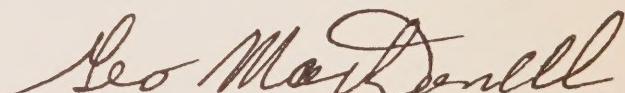
Le Conseil est d'avis que pour atteindre ce but, et pour donner au design un rôle plus important, il est nécessaire d'adopter les mesures suivantes :

- encourager l'adoption du design d'origine canadienne par le secteur privé et le secteur public ;
- favoriser l'amélioration des aptitudes et des compétences des designers et techniciens qui constituent l'industrie canadienne du design ;
- favoriser une meilleure compréhension de l'importance du design et de l'innovation technique — ainsi que de leur adoption — aussi bien de la part de l'industrie que du gouvernement, des consommateurs et des enseignants.

Par conséquent, l'essentiel des efforts du Conseil portera, au cours des années à venir, sur les objectifs qui précèdent. On trouvera une explication plus détaillée de son plan d'action à la fin de ce rapport.

Ce plan se compose principalement de certains programmes qui nous permettront d'atteindre ces buts. Il repose sur une étroite coopération avec l'industrie, les divers gouvernements, le monde des affaires, la profession du design au sens le plus large, le grand public et les enseignants.

Le Conseil collabore actuellement avec les groupes et personnes intéressés, confiant de voir le design canadien jouer un rôle toujours plus important dans la réalisation de nos objectifs nationaux.



George S. MacDonell,  
Chairman, National Design Council

George S. MacDonell,  
Président du Conseil national  
de l'esthétique industrielle

# How Important is Design?

## Views of members of the National Design Council



G. R. ARNOTT

*We must be concerned with the importance of design to the nation's business, and in industrial life as well as the cultural life of the country. Canada cannot coast on its resource base, but must increase its share of innovation and new technology in order that its citizens can continue to earn their place in a competitive world.*



B. G. BARROW

*The application of innovative, attractive and efficient design is essential to the successful development, production and marketing of Canadian goods under competitive conditions. Industrial development activities, at the federal and provincial levels, must place appropriate emphasis on encouraging excellence in design if they are to be effective.*



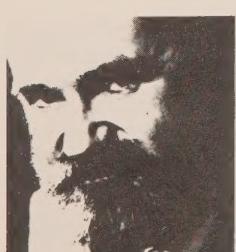
MRS. S. BATA

*The emerging importance of the quality of life, concern for the natural environment and the increasing cost of raw materials and energy will require a new approach to the design of products and systems. Design needs to be given a higher priority. The private sector and all levels of government should be continuously urged to recognize the important role of design.*



A. M. GUERIN

*Creativity, found in innovative and well designed products, has not been fully used to improve Canadian productivity and international competitiveness. Greater importance must be placed on our ability to harness the creative talents of Canadians in order to develop the 'distinctive' products demanded by discerning markets in our increasingly complex society.*



DR. D. A. CHISHOLM

*Industrial Design is a critical element in the economic war of balance of trade for Canada. Without leading design, the export market for manufactured products will not develop. Without leading design, the ability to satisfy the Canadian consumer will continue to be satisfied by imported products. It is as critical an element to secondary industry in Canada as high technology, manufacturing proficiency, quality and competitive position. Industrial design must be an active consideration in the development of a Canadian research and development policy.*

# Quelle est l'importance véritable du design?

## Opinions des membres du Conseil

*Nous devons apprécier l'importance du design non seulement dans le contexte industriel et commercial de notre pays mais aussi dans le contexte culturel. Le Canada ne peut pas se permettre de survivre grâce à ses seules ressources naturelles; il lui faut par conséquent élargir sa part d'innovation technologique s'il veut continuer de mériter sa place sur la scène mondiale.*

*L'adoption d'un design hardi, intéressant et efficace est essentiel au bon développement, à la production et à la vente des produits du Canada face à la concurrence. Les programmes d'expansion industrielle — qu'ils soient fédéraux ou provinciaux — doivent attacher l'importance qui s'impose à l'encouragement du design de la plus haute qualité. C'est là une des conditions de leur succès.*

*Au moment où s'imposent de plus en plus le souci de la qualité de la vie et de la sauvegarde de notre environnement, au moment aussi où le prix des matières premières et de l'énergie ne cesse d'augmenter, il faut aborder différemment la question du design des produits et des systèmes. C'est pourquoi le design mérite qu'on lui accorde une plus haute priorité. Le secteur privé ainsi que toutes les institutions gouvernementales doivent être constamment encouragés à apprécier l'importance du design.*

*On n'a pas encore entièrement exploité la créativité qui se retrouve dans les produits réalisés par un meilleur design, afin d'améliorer la productivité de de l'industrie canadienne et de renforcer sa position sur les marchés internationaux. Il est essentiel d'attacher plus d'importance à notre aptitude à tirer le meilleur parti des talents canadiens afin de mettre sur le marché les produits "uniques" et "originaux" qui seuls sont susceptibles de réussir dans une société sans cesse plus complexe.*

*Le design industriel est un facteur-clé dans la bataille économique de la balance des paiements du Canada. Sans des réalisations de premier plan dans ce domaine, il n'y aura pas expansion de nos exportations de produits finis. Sans de telles réalisations il nous faudra continuer d'avoir recours aux importations pour répondre aux besoins du consommateur canadien. Le design est un élément crucial de l'industrie canadienne de transformation, au même titre que la technologie de pointe, l'efficacité des procédés de fabrication, la qualité et la position vis-à-vis de la concurrence. Le design industriel doit bénéficier de la plus haute considération dans l'élaboration d'une politique canadienne de recherche et de développement.*

## Views of members of the National Design Council



D. DALY

*Our biggest problem is to get a response from small manufacturers. Large companies can afford specialized design services because they can amortize the cost over the long run. Design can be a powerful tool for a small business at several critical stages in its growth. Too often this tool is overlooked.*



A. DUBOIS

*Le design est une fonction essentielle à l'évolution de notre industrie. Il est un élément important de notre économie et sert à établir de meilleures conditions de vie à tous les niveaux. D'où l'importance de faire comprendre et apprécier au peuple canadien le bon design.*



J. M. DESROCHES

*The Department of Supply and Services recognizes the importance of the National Design Council objective of design excellence. In supporting this objective the Supply Administration can, through continually assessing the needs of our customers, provide the stimulus for design innovation to be realized through the acquisition process. The resultant product, while initially for government use, will have the potential for use outside government.*



DR. P. L. BOURGAULT

*Design and innovation are the creative inputs that characterize the products and services of technologically and culturally advanced nations. Because they can profoundly affect the performance, the aesthetic appeal and the utility of the products and services which they modify, they are inherently high-value added activities, important to national productivity. The achievement of excellence in design and innovation must be an essential component of our strategy for economic development.*



MME. R. PILON

*Pour le consommateur, le design est synonyme de planification globale, d'utilisation judicieuse des ressources naturelles, d'objets fabriqués qui sont efficaces, faciles à employer, sécuritaires, durables, harmonieux de forme et de couleur, qui produisent un minimum de déchets à l'usage et, autant que possible, se recyclent une fois usés ou périmés. Cela s'applique à un ouvre-boîte aussi bien qu'à un costume ou une automobile.*

## Opinions des membres du Conseil

*Notre plus grande difficulté est d'obtenir la co-opération des petits industriels. Les grandes entreprises peuvent se permettre d'établir des bureaux de design parce qu'il leur est possible d'en amortir le coût à la longue. Toutefois le design peut être une arme redoutable pour la petite entreprise à divers stades critiques de son expansion. C'est une arme qu'on a trop souvent tendance à négliger.*

*Design is a vital factor in the development of our industry. It is an important element of our economy and helps establish better living conditions at all levels. Hence the importance of getting Canadians to understand and appreciate good design.*

*Le ministère des Approvisionnements et des Services apprécie l'importance que le Conseil national de l'esthétique industrielle attache à la haute qualité du design. En apportant son soutien à un tel objectif le ministère peut, en évaluant systématiquement les besoins de ses clients, fournir le stimulant nécessaire à l'innovation et au design. Les résultats d'une telle action, bien que réservés au début à l'usage gouvernemental, pourront éventuellement se montrer utiles en dehors du secteur public.*

*Le design et l'innovation technique sont une contribution créatrice qui caractérise les produits et les services des pays développés techniquement et culturellement. Puisqu'ils sont susceptibles d'affecter profondément le fonctionnement, l'apparence et l'utilité des produits et des services qu'elles modifient, elles constituent des activités dont la plus-value intrinsèque est considérable, donc importante pour la productivité nationale. Par conséquent la haute qualité de notre design et de notre innovation technique doivent figurer au premier plan de notre stratégie d'expansion économique.*

*For the consumer, design is synonymous with comprehensive planning, judicious use of natural resources, and manufactured articles that are efficient, easy to use, safe, durable, of harmonious shape and colour, produce a minimum of waste during use and, as far as possible, are recycled once worn or outdated. That statement applies as much to a can-opener as it does to apparel or an automobile.*

## Views of members of the National Design Council



J. W. MacNEILL

*Barbara Ward has written that, "as man becomes predominantly urban, he invents cities he does not much like." The tourist goes to historic London or Paris, not to Manchester, Pittsburgh or Yokohama. Calgary may attract through its Stampede, but it is Vieux Québec that beckons because of its urban design. Modern cities are far richer than those of the past, and have access to unlimited design talents. Why is it so difficult to create cities that we like?*



MRS. M. L. MONGEON

*Canadian development is influenced by design expertise in a number of ways. Our economic development is affected by our ability to create unique and differentiated marketable products. Our cultural development is affected by our self-expression through diverse and interesting product and architectural design. Our national self-perception and confidence as a people is directly related to the degree of success manifested by our designs in economic and cultural forums.*



C. R. SHARPE

*Pragmatism is the merchant's role in design. Consumer and product research expose what is NOT liked about specific items or features, whereupon designers are commissioned to design problems OUT of existing products; and features INTO new products that fill a bona fide need in the marketplace.*



R. PROVOST

*Dans l'alimentation, commerce à répétition, le design joue un rôle dans l'identification puis dans ses applications graphiques comme les produits de marque privée, la mise en marché et la publicité. Le design convient particulièrement aux produits de consommation courante tel l'alimentation. Il est d'usage multiple, contribuant à l'efficacité de l'industrie alimentaire depuis la publicité jusqu'à l'alimentation.*



G. J. HARDMAN

*Design is central to each phase of our business in building new towns. Design of sophisticated computer mapping systems lets us study the environmental, social, physical and economic structure of cities and to better understand where we might be successful. Design helps to identify value and compare, in a rational way, conflicting land uses, balancing man's needs with his concern over protecting and enhancing the environment. Design adds the artistry and creativity of man to his technology, skills, allowing us to build attractive places to live, work and play, that are in harmony with their natural surroundings.*

## Opinions des membres du Conseil

*Barbara Ward a fait remarquer "qu'au fur et à mesure où l'homme s'urbanise, il invente des villes pour lesquelles il n'a guère d'affection." Le touriste préfère les villes d'histoire — Paris ou Londres — aux villes comme Manchester, Pittsburgh ou Yokohama. Calgary et son Stampede attirent l'intérêt, mais c'est au Vieux Québec, bel exemple d'urbanisme, qu'on va avec son cœur. Les villes modernes sont beaucoup plus riches que celles du passé et disposent d'architectes, dessinateurs et autres en quantités illimitées. Comment se fait-il qu'il soit si difficile de créer des villes qu'on aime ?*

*Le design influence l'expansion canadienne de diverses façons. Notre expansion économique dépend en bonne partie de notre aptitude à créer des produits uniques qui tiennent largement leur place sur le marché. Les produits que nous fabriquons, les immeubles que nous construisons affectent notre développement culturel.*

*L'idée que nous nous faisons de nous-mêmes comme peuple, la confiance que nous avons en nous sont directement proportionnels au succès que nous remportons par nos designs dans le domaine économique et le domaine culturel.*

*En design, le rôle du commerçant est celui du pragmatisme. Les sondages publics, les analyses de produits indiquent certains objets ou fonctions que l'usager n'aime PAS. C'est à ce moment-là qu'il est demandé aux designers d'ÉLIMINER les difficultés que posent les produits actuellement en vente et d'INCORPORER les avantages qui répondent à un besoin authentique de l'usager.*

*In the food industry, which involves repeat sales, design is instrumental in identification and its graphic applications in private brand products, marketing and publicity. Design is particularly suited to ordinary consumer products such as food, since it has many uses and contributes to the efficiency of the food industry, from the publicity angle through to the actual food.*

*Dans chacune des phases de l'urbanisme, le design occupe une place essentielle. La mise au point de systèmes avancés de cartographie par ordinateur nous permet d'étudier la structure écologique, sociale, physique et économique de nos villes; et de mieux comprendre où résident les meilleures chances de succès. Le design permet d'établir une échelle de valeurs et de comparer, logiquement, des usages de terrain divergents. Ce faisant, il est possible d'harmoniser les besoins humains et la nécessité de protéger notre environnement. Le design contribue aux aptitudes technologiques des hommes, à leur sens artistique et leur esprit créatif. Ceci permet de construire un milieu où il est agréable de vivre.*

## Views of members of the National Design Council



C. W. SLOAN

*Design is that activity through which we create our physical environment. To be successful we must design more skillfully than ever before as our mistakes have become more costly than ever before. The degree to which we are successful reflects our attitude towards life at any given time. Design influences our lives and we influence design.*



J. F. SIMONDS

*Aside from the general concern which we all share in improving our surroundings, we look upon the National Design Council as an instrument through which we can improve the environment of the workplace and hopefully standardize a system of coding to provide safer working conditions.*



J. P. VAUGHAN

*Good engineering – like other kinds of good design – can select, organize, and develop materials and systems to improve our quality of life with a multiplying factor far in excess of the cost of such design. The design industry therefore is a significant contributor to the economic well-being of Canada.*



W. TERON

*The question of whether or not good design is important to our society is rhetorical because every change we make, every new thing we create is design. The important question that we should always ask is will the new design create a basic improvement or will it merely produce a change of form whether it be a hairpin, house or highway. To produce more, to plan bigger are simply matters of scale. When I think of good design in housing and in the city, four basic and interwoven requirements come to mind – utility value to the user, honesty and efficiency of process, compatibility with its environment, and aesthetically pleasing to the user. The ever widening gap between an increasing population and available resources now makes good design a very real necessity and not a luxury. This applies to housing, cities and everything related to their support.*

## Opinions des membres du Conseil

*Le design est une activité qui nous permet de créer notre milieu physique. Si nous voulons réussir, nous devons montrer dans l'usage du design une aptitude jamais égalée parce que nos erreurs sont devenues, elles aussi, inégalables. La mesure de notre succès exprime notre attitude envers la vie. Le design influence notre existence tout comme nous influençons le design.*

*Mise à part la préoccupation que nous partageons tous pour l'amélioration de notre environnement, nous considérons le Conseil national de l'esthétique industrielle comme un instrument grâce auquel nous pouvons améliorer l'ambiance de travail et, si cela est possible, normaliser un code de sécurité du travail.*

*La technique bien conçue — comme toutes les autres formes de design — permet de choisir, d'organiser et de créer des matériaux et des systèmes destinés à améliorer la qualité de la vie dans des proportions qui dépassent de très loin le coût intrinsèque du design. C'est pourquoi la profession du design contribue de manière significative au bien-être économique du Canada.*

*La question de savoir si la qualité du design est importante dans notre société est purement académique pour la bonne raison que toute modification que nous effectuons, tout ce que nous créons est une forme de design. L'important est de savoir si le nouveau design constitue une amélioration fondamentale ou s'il représente un simple changement de forme, qu'il s'agisse d'une épingle à cheveux, d'une maison ou d'une route. Produire plus, voir plus grand est une simple affaire d'échelle. Lorsque je songe à la qualité du design en logement et en urbanisme, il me vient à l'esprit quatre conditions essentielles et solidaires : utilité pour l'usager, honnêteté et efficacité d'exécution, compatibilité avec l'environnement, réalisation esthétiquement satisfaisante pour l'usager. Le fossé toujours plus grand qui sépare l'expansion démographique et la disponibilité des ressources fait du design non plus un luxe mais une nécessité. Ceci s'applique au logement, aux villes et à tout ce qui s'y rapporte.*

National Design  
Council Activities  
Fiscal Year 1975-1976

Activités du Conseil  
au cours de l'exercice  
financier 1975-1976



## **Introduction**

The activities of the National Design Council during the past fiscal year were directed at advancing current design programs and projects and to the development of a focused plan for the coming years in response to changing national priorities.

This report of activities describes the progress that has been made with current projects. These projects were directed at advancing design capabilities within industry and business, the design professions, and government sectors. They also were aimed at increasing the understanding of design through education, promotion and international activities. It should be emphasized that the way in which the Council carries out its mandate to promote and expedite improvement of design in the products of Canadian industry is threefold:

Firstly, the Council, through its Secretariat and various advisory committees seeks to identify impediments or opportunities in the field of design. To do this, it recommends policies and programs to the Minister, and initiates activities which can be implemented by itself or by nongovernmental or governmental bodies, such as the Department of Industry, Trade and Commerce. The sustaining role for such continuing activities is one of coordination and collaboration.

The second method used to discharge its mandate is supportive. The Council encourages and lends its support or name to programs and activities initiated and operated by others within the field of design. The role here is catalytic, responding with advice and appropriate forms of assistance.

The third manner in which the Council pursues its role is through a limited number of projects or programs which it carries out on its own accord or in cooperation with others. The activities here are of a specialized nature, concerned with planning, research and the development of methods for dealing with issues affecting design in Canada.

The following report represents the activities and achievements of the Council during the 1975-1976 fiscal year.

As required by the National Design Council Act, the Council meets three times annually. During the past year, plenary sessions of the Council were held twice in Ottawa and once in Montreal. In addition, the Executive Committee and advisory committees of the Council met as required. It is the practice of the Council at such meetings to invite representatives of both the public and private sectors to join in discussions. At the Montreal meeting, various Quebec interest groups participated in the proceedings.

The Council is indebted to the individuals and groups who contributed to and supported the work of the Council during the course of the year.

## **Introduction**

Les activités du Conseil au cours de l'exercice financier écoulé ont porté sur l'exécution des programmes actuels et sur l'élaboration d'un plan soigneusement organisé pour les années à venir, compte tenu des changements que connaissent nos priorités nationales.

Ce compte-rendu décrit les progrès accomplis par les programmes en cours, programmes dont le but est d'élargir les capacités de l'industrie, du commerce, de la profession du design et du secteur public dans le domaine du design. Ils se sont également donné pour but une meilleure compréhension du design grâce à l'enseignement, aux activités de propagande et aux échanges internationaux. Le Conseil se décharge de son mandat — qui est de favoriser l'essor du design dans l'industrie canadienne — de trois manières différentes :

Tout d'abord le Conseil, par l'intermédiaire de son Secrétariat et de ses divers comités consultatifs, s'efforce de situer les obstacles et les possibilités dans le domaine du design. Dans ce sens il recommande au Ministre des principes de conduite et des programmes ; il prend également l'initiative de certaines activités dont il peut assurer seul la mise en œuvre ou dont il confie l'exécution à des organismes gouvernementaux ou non-gouvernementaux. Le soutien qu'apporte le Conseil dans de tels cas vise à la coordination et à la coopération.

En second lieu le Conseil se décharge de son mandat en apportant sa caution à certaines activités. C'est ainsi qu'il encourage ou prête son patronage à des programmes ou à des activités dont d'autres ont pris l'initiative. Il s'agit en quelque sorte d'un rôle de catalyse.

En troisième lieu le Conseil joue son rôle par l'intermédiaire d'un nombre limité de programmes généraux ou restreints dont il se charge lui-même ou bien en collaboration avec d'autres. Ces activités sont de nature particulière et s'intéressent à la planification, à la recherche et au développement de méthodes permettant de traiter des questions qui affectent le design au Canada.

Le compte-rendu qui suit porte sur les activités et les réalisations du Conseil au cours de l'exercice financier 1975-1976.

Conformément à ce que prévoit la loi portant création du Conseil, ce dernier se réunit trois fois par an. Au cours de l'année écoulée, les séances plénières se sont tenues deux fois à Ottawa et une fois à Montréal. Quant au Comité exécutif et aux comités consultatifs du Conseil, ils se réunissent en fonction des nécessités. A l'occasion de ces réunions, le Conseil a pour habitude d'inviter des représentants des secteurs public et privé à se joindre à ses discussions. Lors de la réunion tenue à Montréal, divers groupements intéressés du Québec étaient présents.

Le Conseil tient à remercier les personnes et organismes qui lui ont apporté leur contribution et leur soutien au cours de l'année.

# Design in Industry

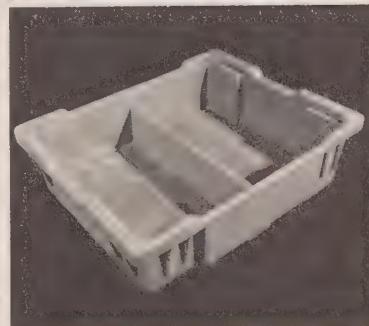
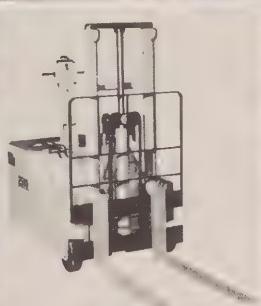
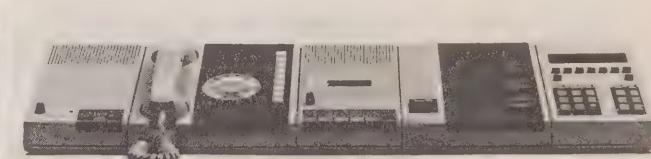
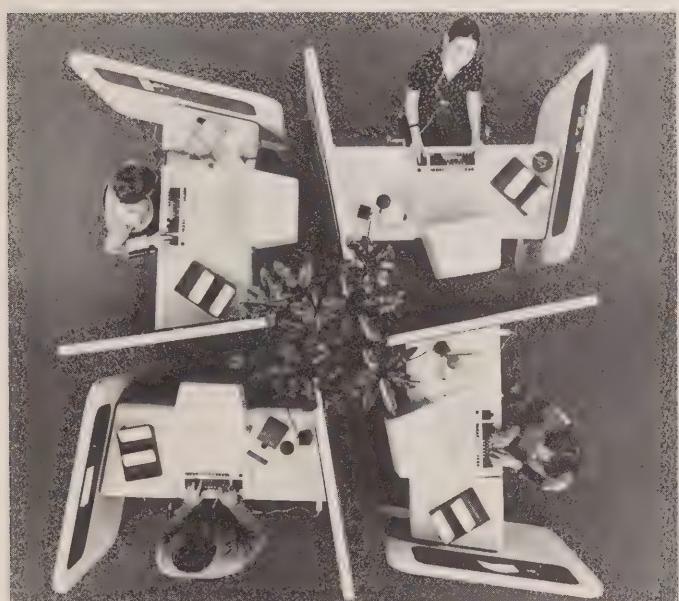
A primary aim of the Council is to evolve ways and means of encouraging Canadian industry to make greater and more effective use of design. To achieve major advances in this area, it is necessary firstly to improve the overall climate for design and innovation in Canada, and secondly to assist industry in that undertaking.

During the course of the fiscal year, the Council explored further ways to improve this climate in light of current Canadian conditions. It also gave continued support and encouragement to a number of government and nongovernment bodies concerned with programs directed at industry assistance.

# Le design et l'industrie

Le but que se propose essentiellement le Conseil est la mise au point des moyens susceptibles d'encourager l'adoption du design par l'industrie canadienne. Pour cela il est nécessaire tout d'abord de créer un climat favorable puis d'apporter à l'industrie l'appui nécessaire.

Au cours de l'année fiscale, le Conseil a examiné de nouveaux moyens en vue de la création de ce climat favorable, compte tenu des circonstances actuelles au Canada. Il a également continué d'accorder son appui à certains organismes gouvernementaux et non-gouvernementaux chargés de programmes d'aide à l'industrie.



Product photos (clockwise) —

#### LOGIC SYSTEM

Northern Telecom Ltd., London, Ontario

#### FREEFORMFIVE CASEWORK FURNITURE

Cameron-McIndoo, Don Mills, Ontario

#### INJECTION MOULDED CONTAINERS-Can-Am Containers Limited, Springhill, Nova Scotia

#### FORK LIFT TRUCK

ATM Industries Limited, Malton, Ontario

#### CAN-AM 125 T'NT MOTORCYCLE

Bombardier Limited, Valcourt, Quebec

#### TRAFFIC OPERATOR POSITION SYSTEM

Northern Telecom Ltd., Bramalea, Ontario

Photos des produits (dans le sens des aiguilles d'une montre) —

#### SYSTÈME LOGISTIQUE

Northern Telecom Ltd., London, Ontario

#### MEUBLES À ÉLÉMENTS "FREEFORMFIVE"

Cameron-McIndoo, Don Mills, Ontario

#### CONTENANTS MOULÉS PAR INJECTION

Can-Am Containers Limited, Springhill, Nouvelle-Écosse

#### CHARIOT ÉLÉVATEUR

ATM Industries Limited, Malton, Ontario

#### MOTOCYCLETTE T'NT, CAN-AM 125

Bombardier Limitée, Valcourt, Québec

#### SYSTÈME DE POSITIONS AUTOMATISÉES DE TÉLÉPHONISTES

Northern Telecom Ltd. Bramalea, Ontario

## **Factors Currently Affecting Design in Canadian Secondary Industry**

One of the Council's advisory committees responsible for innovation and economic concerns addressed itself to the specific task of:

- determining the current use of design in Canadian secondary industry and how it is related to Canada's short and long-term needs and aspirations.
- identifying and examining the factors which will encourage and stimulate design excellence in Canadian secondary industry.
- identifying and stating factors which tend to impede the long-term development of Canadian design activity and capability in secondary industry.

The advisory committee, recognizing the design function as an integral part of the innovation process, was concerned that the climate for stimulating innovation in Canada is less than adequate. It felt that this climate has led to a general inability of Canadian industry to successfully tie together knowledge and creative activities with manufacturing and marketing skills, thereby resulting in Canada's poor performance in innovation.

Dr. Crookell of the University of Western Ontario, therefore, was asked by the Council to explore the nature of this problem, based on previous conference and seminar conclusions, research reports and observations of the National Design Council.

Dr. Crookell's paper *Reducing Canada's Technological Dependence in Secondary Industry* observed that:

- secondary industry in Canada has little economic incentive to grow beyond a relatively low threshold level of sales.
- there is a shortage of large Canadian-owned industrial firms capable of supporting technological and design development. Most try to sell what they know how to make.
- half of the top Canadian firms in secondary industry secure their technology under licence from abroad.
- there are few Canadian industrial firms that can manage the complex task of innovation and relate their research centres to market demand.

As a result of this paper and its recommendations, the committee concluded that a number of current factors, such as the taxation system and the lack of management innovation skills, were adversely affecting Canadian innovation and design, and their impact should be of continuing concern to the Council. Particular emphasis should be given to the concerns of growing small or medium sized firms which were considered to offer the highest potential for the successful application of innovation and design.

## **Facteurs qui affectent actuellement le design dans l'industrie de transformation au Canada**

Un des comités consultatifs du Conseil, dont la responsabilité porte plus particulièrement sur les questions d'innovation technique et d'économie, s'est donné pour tâche :

- d'établir quel usage il est actuellement fait du design dans l'industrie canadienne de transformation et de quelle manière cet usage se rapporte, à court et à long terme, aux aspirations nationales.
- d'isoler et d'examiner les facteurs susceptibles d'encourager, dans l'industrie canadienne de transformation, l'adoption du design de la plus haute qualité.
- d'isoler et de préciser les facteurs qui font obstacle au développement à long terme du design canadien et à son adoption par notre industrie de transformation.

Le comité consultatif, reconnaissant le fait que le design fait partie intégrante de l'innovation technique, a exprimé la crainte de voir persister au Canada un climat qui n'est pas entièrement favorable à l'essor du design. Ce climat a eu pour conséquence, dans l'industrie canadienne, une difficulté générale à combiner de manière désirable les connaissances techniques et les aptitudes créatrices d'une part, et les compétences acquises dans le domaine de la fabrication et de la commercialisation. C'est ce qui explique la médiocrité des succès remportés par le Canada dans l'innovation industrielle.

En conséquence le Conseil a demandé au Dr. Crookell, de l'Université de Western Ontario, d'examiner la nature de ce problème, en s'inspirant des conclusions tirées lors des réunions et séminaires précédents, ainsi que des études et observations réunies par le Conseil national de l'esthétique industrielle.

Le rapport du Dr. Crookell intitulé *Reducing Canada's Technological Dependence in Secondary Industry* apporte les observations suivantes :

- l'industrie canadienne de transformation n'a pas d'intérêt véritable à dépasser un chiffre d'affaires global relativement réduit;
- le nombre de grandes entreprises à capital canadien susceptibles de financer des travaux de développement dans le domaine technique et dans celui du design, est trop restreint. La plupart des firmes essaient de vendre ce qu'elles savent déjà fabriquer;
- la moitié des plus grosses firmes canadiennes de transformation fabriquent leurs produits sous licence étrangère;
- il n'existe que très peu d'entreprises canadiennes capables d'assumer avec succès la tâche complexe qui consiste à innover, et à guider leurs recherches technologiques en fonction des exigences du marché.

Après avoir examiné ce rapport, le comité a conclu que divers facteurs actuels tels que le système fiscal et l'absence d'utilisation efficace de nos capacités d'innovation technique défavorisent sérieusement la cause du design et de l'innovation au Canada. Selon le comité c'est une situation qui mérite l'attention constante du Conseil. Il serait particulièrement désirable d'apporter tout l'appui possible aux petites ou moyennes entreprises en expansion qui semblent fournir les possibilités les plus prometteuses d'utilisation du design et de l'innovation.

## IDAP Program

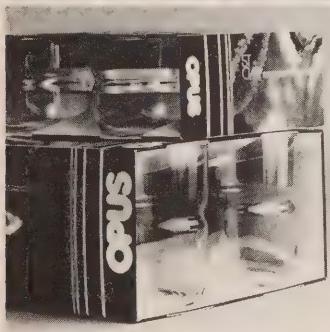
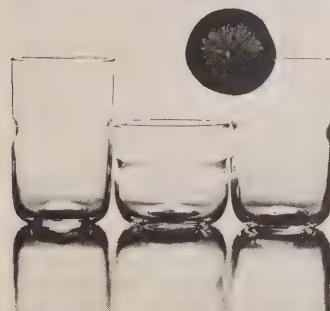
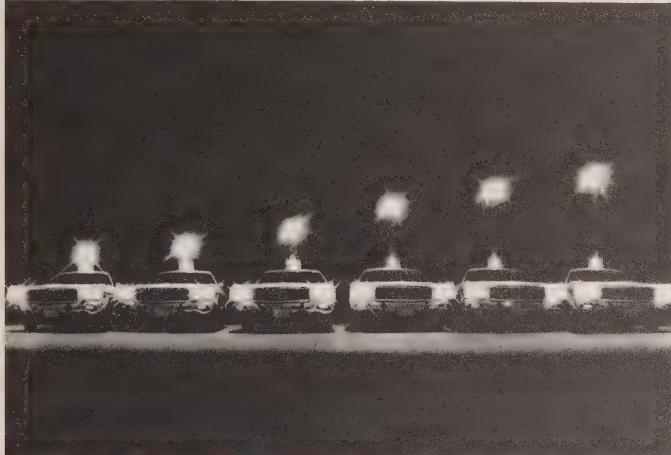
The Industrial Design Assistance Program, IDAP, is a financial incentive effort to aid manufacturers in the industrial design of products or systems. The program was recommended by the National Design Council and is implemented by the Department of Industry, Trade and Commerce.

Since the inception of the program, as of February 1976, 340 applications for IDAP funding have been received and 122 projects have been approved. The total amount of assistance provided under this program to this date is \$2,140,000. IDAP is now operated on a decentralized basis through the various Industry, Trade and Commerce Regional Offices and local advisory committees.

## Programme IDAP

Le programme IDAP (programme d'aide au design industriel) a pour but d'apporter aux industriels un appui financier qui leur permette d'utiliser les techniques du design pour leurs fabrications ou leurs réalisations. Ce programme a été recommandé par le Conseil ; il est administré par le ministère de l'Industrie et du Commerce.

Depuis le lancement de ce programme jusqu'à février 1976, il a été reçu 340 demandes de subventions IDAP dont 122 ont été approuvées. Le total des subventions jusqu'à ce jour se monte à 2,140,000 dollars. Le programme IDAP est désormais décentralisé et l'administration en est confiée aux divers bureaux régionaux du ministère de l'Industrie et du Commerce ainsi qu'à des comités consultatifs locaux.



Product photos (clockwise) —

### SP 550 SWATHER

Canadian Co-operative Implements Ltd., Winnipeg, Manitoba

### GLASSES - GLACIER, OPUS

St. Clair Division, Dominion Glass Co., Ltd., Montreal, Quebec

### STEM-LITE

Neeco Industries, Burlington, Ontario

Photos des produits (dans le sens des aiguilles d'une montre) —

### MOISSONNEUSE-ANDAINEUSE SP 550

Canadian Co-operative Implements Ltd., Winnipeg, Manitoba

### VERRES - GLACIER, OPUS

Division St. Clair, Dominion Glass Co. Ltd., Montréal, Québec

### STEM-LITE

Neeco Industries, Burlington, Ontario

# Design Professions

# L'exercice professionnel du design

## Current Status of National Design Associations

One of the essential aims of the Council is to assist in the development of Canadian designers and the Canadian design industry. As such, the Council intensified its communications with several Canadian design associations during the year in order to secure a better understanding of their current status.

Meetings and working relationships were established with five national associations :

**The Association of Canadian Industrial Designers**

**The Graphic Designers of Canada**

**The Interior Designers of Canada**

**The Association of Consulting Engineers of Canada**

**The Royal Architectural Institute of Canada**

The purpose of this program was to get more familiar with the structures and organization of these associations and to gain their views on ways and means to

## Etat actuel des associations nationales professionnelles de design

Une des intentions principales du Conseil est d'apporter son appui à la formation de designers canadiens et à l'expansion de l'industrie du design. Dans ce sens le Conseil a multiplié ses rapports, au cours de l'année, avec plusieurs associations de design afin de s'assurer une meilleure compréhension de leur état actuel.

Le Conseil a rencontré les représentants de cinq associations nationales en vue d'établir des rapports de travail plus étroits. Ces associations sont les suivantes :

**Association des designers industriels du Canada**

**Les graphistes du Canada**

**Designers d'intérieur du Canada**

**Association des ingénieurs-conseils du Canada**

**Institut royal d'architecture du Canada**

Il s'agissait, grâce à ces rencontres, de se familiariser avec les structures de ces associations et de recueillir



secure and strengthen the Canadian design industry so that it will be more capable of contributing and responding to the economic and social needs of Canadians. Detailed reports were presented to the Council on their current status as well as their views on how to strengthen design skills and capabilities in Canada.

These reports were used by the Council in establishing its focus for the coming years.

leurs vues sur les moyens d'établir et de renforcer la position de l'industrie canadienne du design de manière à ce qu'elle soit mieux en mesure de contribuer aux besoins économiques et sociaux de notre pays. Le Conseil a reçu des rapports détaillés sur l'état de ces associations ainsi que des compte-rendus de leur attitude sur le moyen de favoriser la pratique du design au Canada.

Ces rapports et compte-rendus ont servi au Conseil à établir ses priorités pour les années à venir.

# Design Education

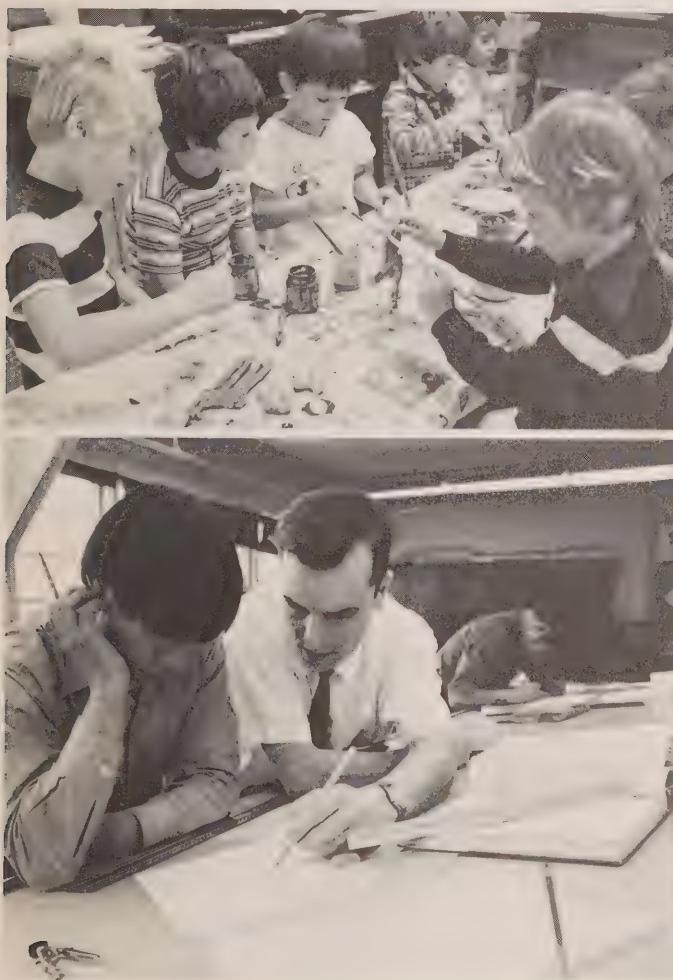
# L'enseignement du design

One of the basic aims of the Council is to foster better understanding, knowledge and skills in the use of design on the part of decision makers, educators, designers and consumers. To this end the Council initiated and has supported continuing programs for the advancement of design education.

Through the Council's advisory committee concerned with these programs, meetings, seminars and workshops were held to obtain the views of educators, designers and the communications media as to what needs to be and should be done to best achieve the aims of these programs.

Une des tâches principales du Conseil est d'encourager une meilleure compréhension, une meilleure connaissance et une utilisation plus efficace du design — tant chez les dirigeants que chez les enseignants, les designers et les consommateurs. A cet effet le Conseil a apporté son appui à une série de programmes en faveur de l'enseignement du design.

Par l'intermédiaire du comité consultatif chargé de ces programmes, et à la suite de réunions, séminaires et séances de travail, le Conseil a pu recueillir l'opinion des enseignants, des designers et de la presse sur ce



## Framework for Design Education

The basis of these discussions was a paper titled *Towards a Framework for Design Education* prepared for the Council by Dr. Ron Levy of the University of Montreal.

This working document gave an initial outline towards the development of mechanisms to help achieve general design education at all levels of the schooling system in Canada. This includes primary, secondary, post-secondary, adult education and informal studies.

qui devrait être fait afin d'assurer le succès de ces programmes.

## Plan d'ensemble pour l'enseignement du design

Les discussions ont eu pour point de départ un mémoire intitulé *Esquisse d'un plan d'ensemble pour l'enseignement du design* et préparé pour le Conseil par le Dr. Ron Levy de l'Université de Montréal.

Ce document de travail esquisse en termes généraux la mise en place des mécanismes propres à assurer un

The paper provides the philosophical base for design education and identifies the design challenges that face Canada now and in the future. The area of human aspirations is discussed as the vital link in all design activity, and a model of design process outlines some of the manual skills and intellectual abilities that are required in any design activity. The paper recommends the development of a mechanism or structure which could act as an information and research centre to coordinate and disseminate knowledge and information in the field of design education.

In July 1975 the paper was presented at *The Class of '80* — a design education seminar sponsored by the Office of Design. The seminar was held in Edmonton and was attended by 80 representatives of design schools, education departments, professional design associations and design students. Dr. Levy received important input at a workshop session which was devoted exclusively to his working paper.

A second seminar was held in August in Montreal. Here a group of design educators, delegates from provincial governments, design associations, and representatives from the Council of Ministers of Education gathered to consider the ways the recommendations could be implemented.

The results of these seminars were used as a basis for the Council's focus in the coming years in the area of design education.

To test the need for disseminating information on design education, Dr. Levy commenced documentation of an existing inventory of design courses, projects, and curricula in North America and Europe related to design education at the elementary, secondary and post-secondary levels. The result of this survey was a prototype Canadian design education catalogue sent to over 800 individuals and institutions.

In March 1976, 1000 copies of this prototype document were distributed to classroom teachers across Canada who are involved in the teaching of design or design-related subjects.

The Report of the Commission on Canadian Studies by Thomas H. B. Symonds, published in 1975, made the following reference to the Council's efforts in the field of design education —

*The Commission believes that all parts of the man-made environment in Canada — housing, urban development, transport systems and recreation areas, to name but a few — should be designed in the context of Canadian conditions. A brief to the Commission from the National Design Council noted, however, that the design of most of our built environment is 'with few exceptions patterned after foreign concepts'. The Commission acknowledges the valuable work of the National Design Council in encouraging students of architecture, engineering, industrial design, urban planning and similar professional fields to relate their creative skills to the Canadian milieu.*

enseignement du design à tous les niveaux scolaires. Cela veut dire le niveau primaire, secondaire, post-secondaire, l'éducation permanente ainsi que les études non-structurées.

Le mémoire fournit une base théorique à l'enseignement du design et précise les problèmes à résoudre dans ce domaine, dans le présent et à l'avenir. Il attribue aux aspirations humaines un rôle central de cohésion entre tous les aspects du design ; il fournit enfin une structure organique qui permet d'envisager les compétences manuelles et les aptitudes intellectuelles nécessaires pour la pratique du design. Le mémoire recommande la formation d'un organisme central de recherches et d'information capable de réunir et de disséminer les renseignements et les connaissances utiles à l'enseignement du design.

Ce mémoire a été présenté en juillet 1975 à un colloque sur l'enseignement du design organisé par la Direction générale du design. Ce colloque, tenu à Edmonton, a réuni 80 représentants des écoles de design, des ministères de l'éducation, des associations professionnelles de design et des étudiants en design. Le Dr. Levy a pu réunir des commentaires et suggestions particulièrement précieux lors d'une séance de travail consacrée entièrement au mémoire qu'il avait préparé.

Un second colloque s'est tenu au mois d'août à Montréal. Il a vu se réunir un groupe d'enseignants du design, de représentants des gouvernements provinciaux, d'associations de designers et de délégués du Comité des ministres de l'éducation. Ensemble ils ont envisagé de quelle manière ces recommandations pourraient être mises en œuvre.

Le résultat de ces colloques a servi au Conseil de base pour ses priorités à venir dans le domaine de l'enseignement du design.

Afin d'établir exactement comment devrait être dissipée l'information sur l'enseignement du design, le Dr. Levy a entrepris d'établir un inventaire détaillé des cours de design, des principaux projets ainsi que des programmes scolaires aux niveaux élémentaire, secondaire et post-secondaire, tant en Amérique du Nord qu'en Europe. Le résultat de cette enquête a pris la forme d'un prototype de catalogue sur l'enseignement du design au Canada. Le catalogue a été envoyé à plus de 800 personnes et institutions.

En mars 1976 il a été distribué aux membres du personnel enseignant du Canada qui enseignent le design ou des sujets apparentés, plus de 1000 exemplaires de ce document.

Le rapport de la Commission des études canadiennes, rédigé par Thomas H. B. Symonds et publié en 1975, faisait mention des initiatives du Conseil pour l'enseignement du design. Voici un extrait du rapport à ce sujet —

*La commission est d'avis que tous les aspects du milieu humain au Canada — habitation, installations urbaines, réseaux de transport et lieux de loisirs, pour n'en nommer que quelques-uns — devraient être conçus en fonction du mode de vie canadien. Un mémoire adressé par le Conseil national de l'esthétique industrielle à la Commission signalait cependant que la plupart des éléments de notre milieu humain sont, sauf quelques exceptions, copiés sur des modèles étrangers. La Commission reconnaît que le Conseil national de l'esthétique industrielle prend des initiatives extrêmement valables pour encourager les étudiants en architecture, en génie, en design industriel, en aménagement du milieu urbain et de disciplines professionnelles semblables, à créer en fonction du milieu canadien.*

## **Design Education Funding**

In the area of design education, a number of continuing activities are being implemented by the Office of Design, Department of Industry, Trade and Commerce on the recommendations from the Council. These include scholarships, design management courses and support for schools of design.

### **Design Canada Scholarships**

In the past fiscal year, 21 'Design Canada' scholarships, totalling \$109,625 were awarded for advanced studies in design. Eighteen Canadian students will now study abroad, the majority going to Switzerland, the United States and England. The scholars came from Ontario, Quebec, Manitoba, and British Columbia. Nine are studying industrial design, and the remainder are pursuing design education, textile, interior, ceramics, and landscape design courses.

## **Financement de l'enseignement du design**

Dans le domaine de l'enseignement du design, et sur recommandation du Conseil, la Direction générale du design au ministère de l'Industrie et du Commerce administre un certain nombre de programmes permanents. Ces programmes comprennent des bourses d'études, des cours d'administration du design et des activités de soutien aux écoles de design.

### **Bourses d'études de Design Canada**

Au cours de l'exercice financier écoulé, il a été attribué pour des études avancées en design 21 bourses d'études 'Design Canada' dont le total s'est monté à 109,625 dollars. Dix huit étudiants pourront ainsi étudier à l'étranger, principalement en Suisse, aux États-Unis et en Angleterre. Ils sont originaires du Québec, de l'Ontario, du Manitoba et de la Colombie britannique. Neuf d'entre eux étudient le design industriel ; les autres s'intéressent à l'enseignement du design, au textile, à l'architecture d'intérieur, à la céramique et à l'architecture paysagiste.



### **Design Management**

Financial assistance was extended to a number of universities to offer a series of design management courses. Orientation courses were given at Mount Royal College in Calgary, the University of Regina in Regina, the University of Manitoba in Winnipeg, and L'Ecole des Hautes Études Commerciales in Montreal. The total funding for this program amounted to \$53,000 in some cases matched by equal contributions from various provincial governments.

### **Gestion du design**

Un certain nombre d'universités se sont vues attribuer une aide financière dans le but d'organiser des cours en gestion du design. Ainsi des cours d'orientation en gestion du design ont été dispensés au Mount Royal College à Calgary, l'Université de Régina à Régina, l'Université de Manitoba à Winnipeg et l'École des Hautes Études Commerciales à Montréal. Le coût total de ce programme a été de 53,000 dollars auxquels on doit ajouter des contributions substantielles de plusieurs gouvernements provinciaux.

## Schools of Design

As part of the continuing effort to improve the quality of design education, a series of grants was made to a number of universities. To date, Carleton University has received funds totalling \$198,225 to assist in the establishment of a School of Industrial Design. Forty-five students are registered in the program and the first class will graduate in 1977. Mrs. Sonja Bata, the past Chairman of the Council, is a member of the advisory committee of the School.

McMaster University in Hamilton received the last of a three part grant which totalled \$74,000. The purpose was to support the establishment of a Chair of Industrial Design within the Department of Mechanical Engineering. The Chair includes a permanent lecturer in industrial design to provide a design knowledge base in the engineering curriculum.

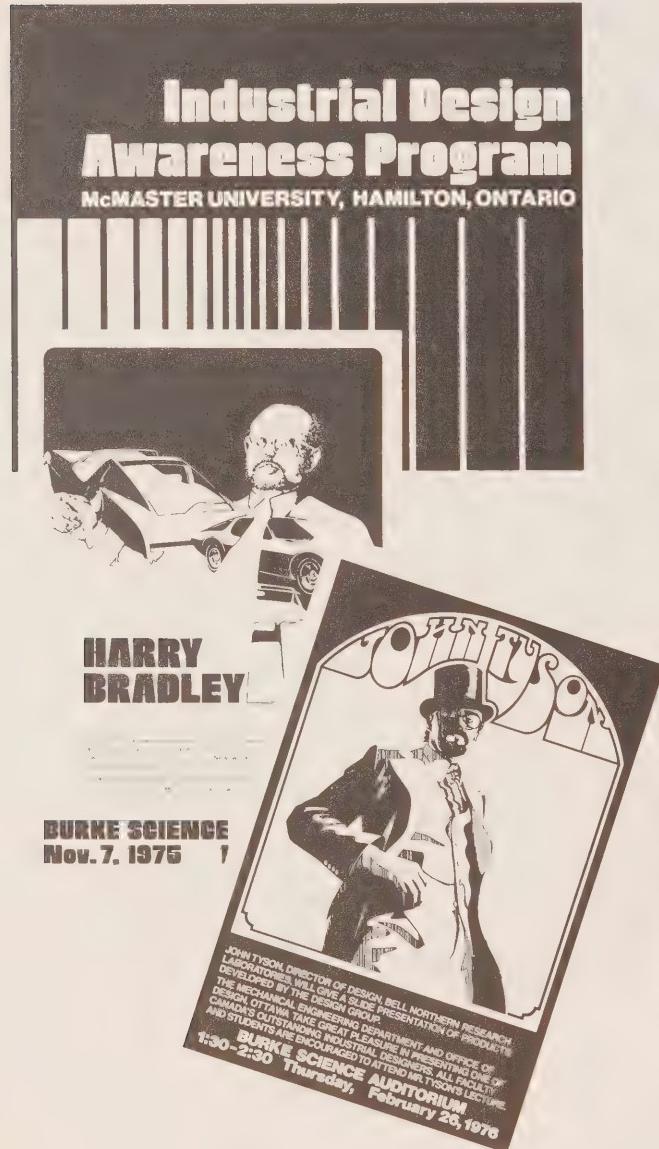
The University of Montreal received a \$30,000 grant for an internship program and a visiting lecturer series in industrial design.

## Écoles de design

Dans le cadre de l'effort permanent en vue d'améliorer l'enseignement du design, il a été octroyé des subventions à plusieurs universités. Jusqu'ici l'Université Carleton a reçu des fonds qui se montent à 198,225 dollars afin de permettre l'établissement d'une École de design industriel. Quarante cinq étudiants sont inscrits au programme d'études ; les premiers diplômes seront décernés en 1977. Madame Sonja Bata, présidente (sortante) du Conseil, est membre du comité consultatif de cette École de design.

L'Université McMaster, à Hamilton, a reçu la troisième et dernière tranche d'une subvention dont le total est de 74,000 dollars. Il s'agissait d'apporter un appui financier à la fondation d'une chaire de design industriel au sein du Département de génie mécanique. Cette chaire est dotée d'un professeur permanent de design industriel dont la responsabilité est d'enseigner les principes du design industriel dans le cadre du programme de génie mécanique.

L'Université de Montréal a reçu une subvention de 30,000 dollars pour un programme d'internat et pour les émoluments de conférenciers invités à donner une série de cours sur le design industriel.



## **Human Factors in Design**

A new education thrust was inaugurated by the Council during the year in the use of human factors in the design of products and systems.

The Council commissioned the Human Factors Association of Canada to run a two-day pilot course on the application of the principles of human engineering to the design of consumer products. The purpose was to explore the course format as a future education technique in the human factors discipline.

The Defence and Civil Institute of Environmental Medicine hosted the course in October 1975. It was attended by participants from the Canadian secondary manufacturing sector as well as representatives from federal and provincial governments and the Association of Canadian Industrial Designers.

Some of the design topics discussed included : legibility of printed material, visual and auditory displays, control devices and user safety. Anthropometric considerations as well as mock-ups, testing and evaluating alternative designs were also explored.

## **Les facteurs humains en design**

Le Conseil a pris, au cours de l'année, l'initiative d'une nouvelle orientation dans l'enseignement du design sous forme de l'examen des facteurs humains dans le design des produits et des systèmes.

Le Conseil a demandé à l'Association canadienne des facteurs humains de donner, pendant deux jours, une série de cours pilotes sur l'application des principes de l'ergonomie au design des produits d'usage général. Il s'agissait essentiellement d'envisager la forme que pourrait prendre un cours sur ce sujet.

L'Institut civil et militaire de médecine environnementale s'est chargé d'organiser un cours pilote en octobre 1975. Des représentants de l'industrie canadienne de transformation, des gouvernements fédéral et provinciaux et de l'Association des designers industriels du Canada ont pris part à ce programme expérimental.

Voici quelques uns des sujets discutés : lisibilité des documents imprimés, représentations visuelles et auditives, systèmes de commandes, sécurité de l'usager. Ont été également discutés certaines questions anthropométriques, l'utilisation des maquettes, l'essai et l'évaluation de designs de remplacement.



The course was successful in highlighting the possibilities and opportunities for the use of human factors in the manufacturing and marketing of products. Most participants found that this type of content brought a new approach to the design of consumer products and helped to focus attention on the importance of human factors in design. Suggestions were made for such courses on a continuing basis.

Ces cours ont permis avec beaucoup de succès de mettre en valeur les possibilités offertes par l'évaluation des facteurs humains dans la fabrication et la distribution des produits industriels. Les participants ont trouvé dans ces discussions une perspective nouvelle sur le design des produits d'usage courant qui leur a permis de mieux apprécier l'importance des facteurs humains. Il a été offert des suggestions pour des cours permanents sur ce sujet.

# Design Promotion

To increase the quality of design in Canada, it is important to recognize and promote outstanding design achievements. It is also necessary to publicize what could or should be done to create an awareness and a better understanding of the importance of design.

## Award Programs

During the fiscal year, the following award programs were supported by the Council and implemented and coordinated by the Office of Design, Department of Industry, Trade and Commerce.

### **Governor General's Award for Engineering Design — 1975**

The past year marked the inauguration of another major design award program — the Governor General's Award for Engineering Design. The award is sponsored by the Department of Industry, Trade and Commerce, endorsed by the Canadian Council of Professional Engineers, the Engineering Institute of Canada, and the Association of Consulting Engineers of Canada, and supported by the Royal Architectural Institute of Canada and the Association of Canadian Industrial Designers. It recognizes a generation of engineers who approach their profession with criteria considerations as :

- the contribution already made, or likely to be made, towards the enhancement of the quality of life in Canada;
- technical innovation and efficiency in operation;
- quality of manufacture or construction;
- where appropriate, the marketability of the product in Canada and overseas;
- inventiveness in design and originality of concept;
- aesthetic and ergonomic qualities;
- the significance of the economic contribution to Canada's growth.

Awards and prize money totalling \$9,000 were presented by His Excellency, the Governor General, Jules Léger, at Government House on October 3, 1975.

The Award of Excellence, a silver plated medallion cast in bronze, a citation and a cash award of \$3000 was presented to Christian Lutz and Don Wilson of Picker X-Ray Manufacturing Limited of Bramalea, Ontario. Also included in the design and development of the equipment was C. K. Bridgeman, Peter Neysmith, Suki Kooner, Les Sell and John W. Eckart. In selecting the Award of Excellence, the judges, representing the engineering, architectural and industrial design professions from across Canada, remarked that the Picker X-Ray equipment — Tomolex — was "an outstanding example of close cooperation between the engineer and the industrial designer ; of interaction

# La promotion du design

Si l'on désire améliorer au Canada, la qualité du design, il est essentiel de récompenser et de faire connaître les réalisations exceptionnelles dans ce domaine. Il est également essentiel de faire largement connaître ce que l'on pourrait ou devrait faire afin de favoriser la compréhension de l'importance du design.

## **Prix et récompenses**

Au cours de l'année financière, le Conseil a apporté son appui aux prix et récompenses suivants, dont l'administration a été confiée à la Direction générale du design au ministère de l'Industrie et du Commerce.

### **Prix du Gouverneur général pour le design d'ingénierie — 1975**

L'année écoulée a été marquée par l'institution d'un nouveau prix — le Prix du Gouverneur général pour le design d'ingénierie. Ce prix est administré par le ministère de l'Industrie et du Commerce, avec la sanction du Conseil canadien des ingénieurs professionnels, de l'Institut canadien d'ingénierie, et bénéficie de l'appui de l'Institut Royal d'architecture du Canada et de l'Association des designers industriels du Canada. Il vise à récompenser une génération d'ingénieurs qui, dans l'exercice de leurs activités professionnelles, s'inspirent des principes suivants :

- la contribution faite, ou à faire, à l'amélioration de la qualité de la vie au Canada;
- l'innovation technique et l'efficacité d'utilisation;
- la qualité de fabrication ou de construction;
- selon le cas, les débouchés qui se présentent pour le produit, au Canada ou à l'étranger;
- l'originalité du design et de l'idée centrale;
- les qualités esthétiques et ergonomiques;
- la signification de la contribution économique à l'expansion canadienne.

Les prix et récompenses en argent d'une valeur totale de 9,000 dollars ont été présentés par Son Excellence le Gouverneur Général Jules Léger, le 3 octobre 1975, à sa résidence.

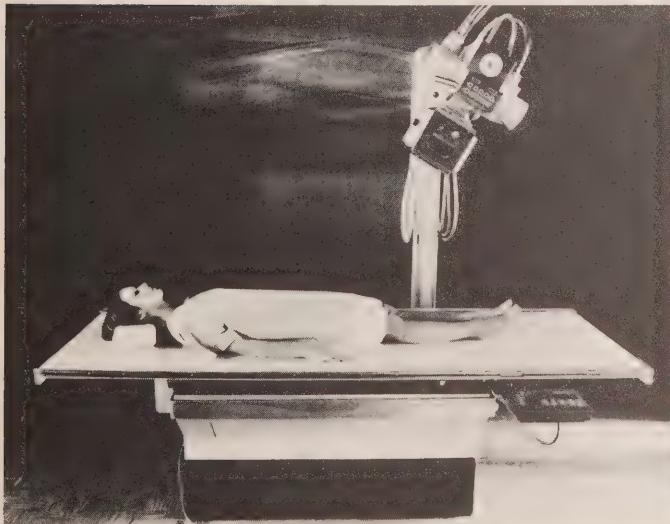
Le prix d'excellence, représenté par une médaille de bronze plaqué argent avec une citation et une récompense en espèces de 3,000 dollars a été remise à MM. Christian Lutz et Don Wilson de Picker X-Ray Manufacturing Limited, Bramalea, Ontario. Ont également participé au design et au développement de l'équipement primé MM. C. K. Bridgeman, Peter Neysmith, Suki Kooner, Les Sell et John W. Eckart. En attribuant le Prix d'excellence les juges, qui représentaient les professions d'ingénieur, d'architecte et de designer industriel de tout le Canada ont noté que l'appareil réalisé par Picker X-Ray et appelé — Tomolex — constituait un exemple tout à fait remarquable d'étroite coopération entre l'ingénieur et le designer industriel, d'échange de vues entre l'ingénieur et l'usager, de priorité donnée aux besoins humains

between the engineer and the user ; of the setting of human needs as the paramount consideration of the design ; of proper attention to ergonomics and aesthetics".

Six Awards of Merit with a cash prize of \$2,000 each were also presented to S. M. Chapman, and D.P.W. Pounds of the Pulp and Paper Research Institute of Canada, for a new system for producing fibrous web in papermaking — Papriformer ; to C. S. Dutton and G. A. Singleton of the Proctor and Redfern Group for a pollution control facility that runs on its own steam ; to A. E. Downing and George Thornton of Hiram Walker and Sons Ltd. for an automated barrel handling system ; to D. W. Johnson and L. A. R. Hoffman of SED Systems Ltd. for the Hilda System, a data acquisition product to monitor power line vibrations ; to Dr. E. G. Hauptmann and J. R. Green of Hauptmann, Green and Associates Inc. for a herring sex sorter to save valuable protein ; and to Dr. R. A. Ritter, Dave Turnbull and Dr. J. Batycky of Ritter Engineering Ltd. for the Reox portable oxygen-manufacturing unit.

dans la préparation du design et du soin apporté aux considérations esthétiques et ergonomiques.

Six prix de mérite, comportant chacun une récompense en espèces de 2,000 dollars ont été également remis à MM. S. M. Chapman et D. P. W. Pounds de l'Institut canadien de recherche en pâtes et papiers, pour le "Papriformer", nouvelle machine de fabrication du papier ; à MM. C. S. Dutton et G. A. Singleton du Proctor and Redfern Group, pour un système de contrôle antipollution qui utilise sa propre vapeur ; à MM. A. E. Downing et George Thornton de Hiram Walker and Sons Ltd. pour un système automatique de manutention des tonneaux ; à MM. D. W. Johnson et L. A. R. Hoffman de SED Systems Ltd. pour le système HILDA, dispositif de mesure des vibrations des lignes de transmission à haute tension ; au Dr. E. G. Hauptman et à M. J. R. Green, de Hauptmann, Green and Associates Inc., pour un appareil de détermination du sexe des harengs grâce auquel il est possible d'économiser de précieuses protéines ; aux docteurs R. A. Ritter et J. Batycky et à M. Dave Turnbull de Ritter Engineering Ltd. pour l'appareil portatif à oxygène Reox.



Photos (Clockwise) —

1975 Engineering Design Award Winners

His Excellency Governor General Jules Léger presents the Award of Excellence to Don Wilson and Chris Lutz representing Picker X-Ray Manufacturing Ltd.

Award of Excellence

TOMOLEX — X-RAY EQUIPMENT

Picker X-Ray Manufacturing Ltd., Bramalea, Ontario



Photos (dans le sens des aiguilles d'une montre) —

Gagnants des prix au design d'ingénierie de 1975

Son Excellence le gouverneur général Jules Léger remet le prix d'excellence à Don Wilson et Chris Lutz qui représentent la société Picker X-Ray Manufacturing Ltd.

Prix d'excellence

TOMOLEX — Equipement de radiographie

Picker X-Ray Manufacturing Ltd.

Bramalea, Ontario

## Look of Books

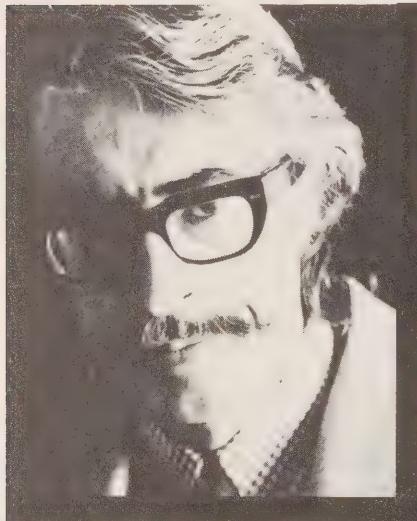
A record of 232 entries were received for the second annual Canadian book design competition, *Design Canada Look of Books — 1975*. The best of show and the prize of \$1,500 went to *The Rape Observ'd* by Clarence Tracy, published by the University of Toronto Press and designed by Allan Fleming. The book titled *This Country in the Morning* by Peter Gzowski, published by Hurtig Publishers and designed by David Shaw received the second prize of \$1,000. The third prize of \$500 went to *Voices in Exile — The Decembrist Memoirs* by Glynn Barratt, published by McGill — Queen's University Press and designed by Peter Dorn.

The Look of Books is sponsored by the Canadian Book Design Committee, the National Design Council and the federal Department of Industry, Trade and Commerce to recognize design achievement in the Canadian book industry.

## Les plus beaux livres

Le second concours annuel *Design Canada — Les plus beaux livres — 1975* a attiré la participation de plus de 232 designers-graphistes. Le premier prix, accompagné d'une somme de 1,500 dollars a été attribué à *The Rape Observ'd*, préparé par Clarence Tracy, publié par University of Toronto Press et dessiné par Allan Fleming. Le second prix, accompagné d'une somme de 1,000 dollars a été attribué au livre intitulé *This Country in the Morning* de Peter Gzowski, publié par Hurtig Publishers et dessiné par David Shaw. Le troisième prix de 500 dollars a été décerné à *Voices in Exile — The Decembrist Memoirs* de Glynn Barratt, publié par McGill — Queen's University Press et dessiné par Peter Dorn.

Le concours Les plus beaux livres est placé sous le patronage du Comité canadien du design du livre, du Conseil national de l'esthétique industrielle et du ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce, dans le but de récompenser les réalisations graphiques de l'industrie canadienne du livre.



The RAPE  
Observ'd

An edition of  
Alexander Pope's poem  
THE RAPE OF THE LOCK  
illustrated by means of  
numerous pictures,  
from contemporary sources,  
of the people, places, and  
things mentioned, with an  
introduction and notes by  
Clarence Tracy

Pete  
GZOWSKI  
Book  
About  
This  
Country  
In the  
Morning

Voices in  
Exile

Glynn Barratt

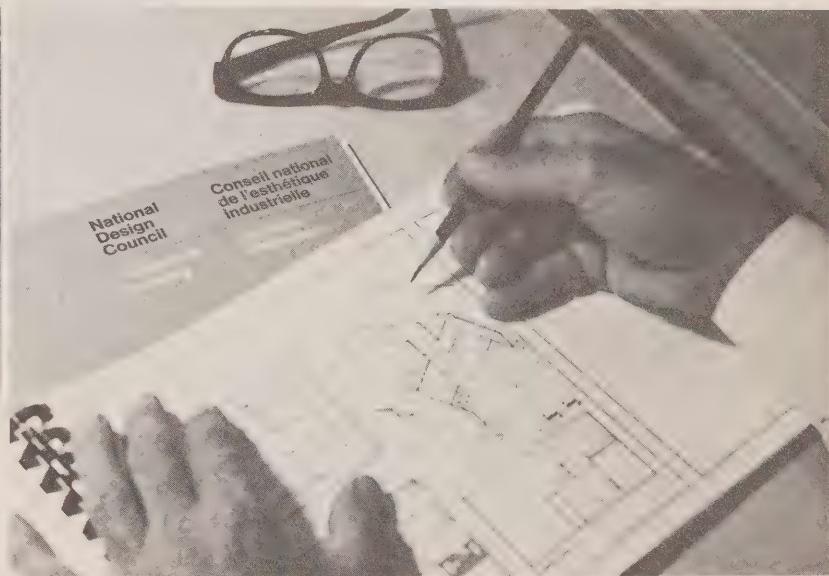
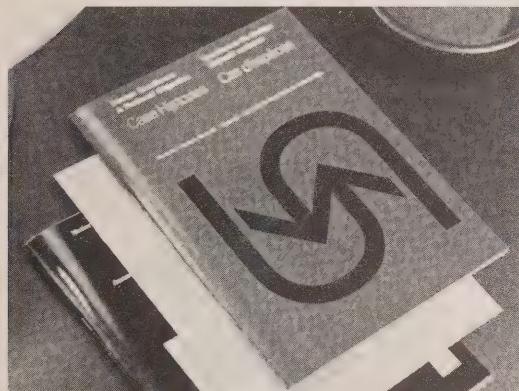
## Publications

The following publications were produced during the fiscal year by the Council as a result of a number of its own activities.

### Assembly Reports

In line with the view expressed by many participants of the Design Excellence — A National Objective Assembly, held in Ottawa in February 1975, the Council published two reports on the proceedings. The first publication titled *Assembly Report Summary* was issued in 1,200 copies and distributed to all Assembly participants, Members of Parliament, and other individuals and groups across Canada.

The second publication, titled *Case Histories*, was produced in 1,600 copies with the special support of the Department of Supply and Services, Environment Canada, Department of Communications, Transport Canada, Public Works Canada and Information Canada. It also was distributed to all Assembly participants, provincial government departments, industry, educational institutions, and other interested public and private groups.



### Options in Housing

Two publications on *Options in Housing* were issued by the Council to explore alternative concepts for the interior design of homes. The first volume deals with the deficiencies in existing housing choices ; its origins and its implications, and explores the role of the occupants in the housing process. It also gives examples of possible options which demonstrate more effective solutions to the interior design of accommodation space.

The second volume is a catalogue of Canadian and international concepts and components which could be used as design options.

The publications, based on studies by William Teron and compiled by a team under the direction of Professor Leonard Warshaw of the University of Montreal, were distributed to 700 architects, government housing authorities, educational institutions and housing associations across Canada. The response they received was used as a basis for encouraging the development of projects to demonstrate alternative designs and the more effective use of interior spaces.

## Publications

Dans le cadre de ses nombreuses activités, le Conseil a publié au cours de l'exercice fiscal les documents suivants :

### Compte-rendus de l'Assemblée

Conformément au désir exprimé par des nombreuses personnes qui ont participé à l'Assemblée dont le thème était "Excellence du design — objectif national" et qui s'est tenu à Ottawa en février 1975, le Conseil a publié deux compte-rendus de l'Assemblée. Le premier compte-rendu intitulé *Compte-rendu — résumé*, a été publié à 1,200 exemplaires et distribué à toutes les personnes qui ont pris part à l'Assemblée, aux membres du Parlement, ainsi qu'à d'autres personnes et groupements au Canada.

Le second compte-rendu intitulé *Cas d'espèces* a été publié à 1,600 exemplaires avec l'appui particulier du ministère des Approvisionnements et des Services, d'Environnement Canada, du ministère des Communications, de Transports Canada, du ministère des Travaux publics et d'Information Canada. Ce même document a été également distribué à toutes les

personnes qui ont pris part au congrès, aux ministères provinciaux, aux entreprises industrielles, aux institutions d'enseignement, ainsi qu'à d'autres personnes et groupements intéressés.

### Options habitation

Deux documents sur les *options en logement* ont été publiés par le Conseil dans le but d'explorer diverses possibilités en architecture d'intérieur. Le premier volume traite des lacunes qui existent dans les options actuellement offertes ; il en trace les origines et en examine les conséquences ; il explore enfin le rôle des occupants dans ce qu'on est convenu d'appeler le "processus du logement". Il donne également des exemples d'options éventuelles qui illustrent des solutions plus efficaces aux questions soulevées par l'aménagement des logements.

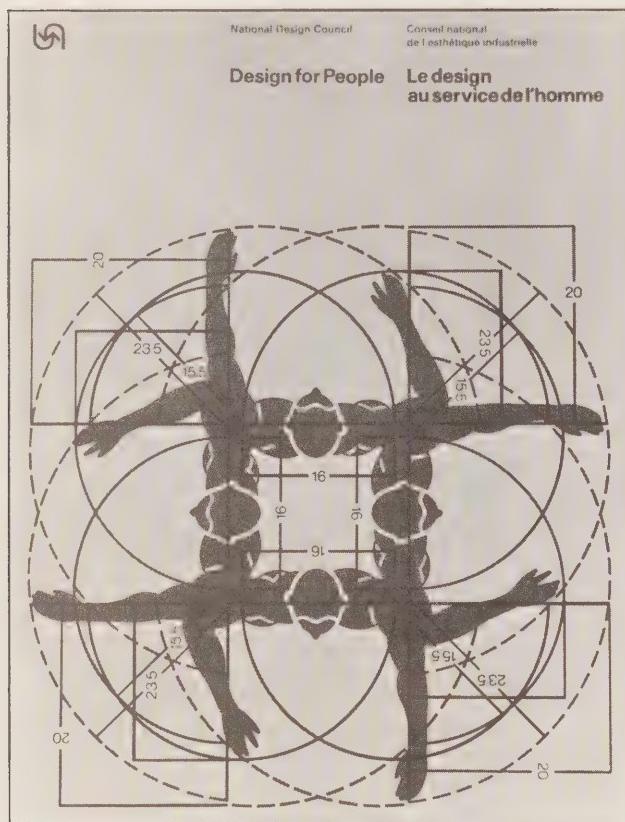
Le second volume est un catalogue d'idées et de solutions canadiennes et étrangères susceptibles d'être utilisées avec profit.

Ces documents, basés sur des enquêtes effectuées par M. William Teron et complétés par une équipe sous

## Design for People

A publication titled *Design for People* demonstrated the use of human factors in the design of products for everyday use at home, at work and at leisure. The 88 page document is an extension of a human engineering pilot course staged in 1975 by the Human Factors Association of Canada with the assistance of the Council.

*Design for People* was prepared for the Council by the Defence and Civil Institute of Environmental Medicine and aims at revealing to decision makers in both the public and private sectors such issues as bad design, ease of maintenance, the cost of good design and the commonsense principles of human engineering.



Photos (opposite page) —

Design Assembly case history examples included : government modular furniture ; building architecture ; coordinated graphic communications ; environmental management ; transportation systems design and technological innovation.

la direction du professeur Leonard Warshaw, de l'Université de Montréal, ont été distribués à 700 architectes, aux organismes responsables du logement, aux institutions d'enseignement et aux associations intéressées aux problèmes du logement. Les réactions qu'ils ont suscitées ont servi de base à l'appui apporté aux efforts en vue de fournir des exemples de solutions de rechange et d'emploi plus efficace de l'espace intérieur.

## Le design au service de l'homme

Un document intitulé *Le design au service de l'homme* fournit des exemples d'utilisation des facteurs humains dans le design des produits d'usage courant, au logis, au travail et aux loisirs. Cet ouvrage de 88 pages fait suite aux cours pilotes donnés en 1975 par l'Association canadienne des facteurs humains, avec l'appui du Conseil.

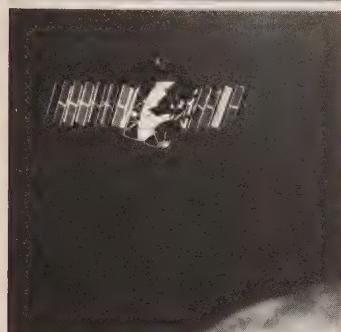
*Le design au service de l'homme* a été préparé pour le Conseil par l'Institut civil et militaire de médecine environnementale et se propose d'instruire les dirigeants du secteur public et du secteur privé sur des sujets tels que le design de mauvaise qualité, la simplicité d'entretien, le coût du design de haute qualité et les principes très simples qui président à l'ergonomie.

Photos (page opposée) —

Assemblée : Les cas d'espèces incluent : ameublement modulaire du gouvernement ; édifices gouvernementaux, programme d'identité du gouvernement fédéral, gestion de l'environnement, systèmes de transports intégrés, innovation technologique.

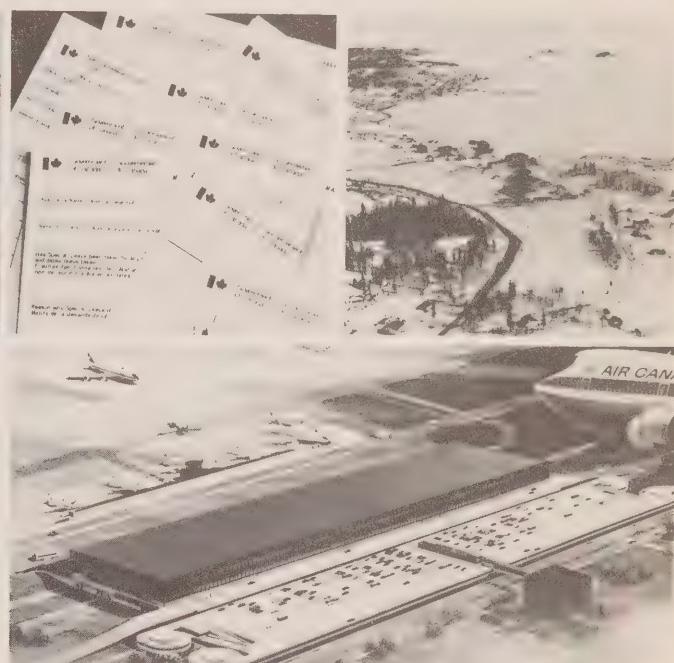
# Design in Government

Governments at all levels have a significant impact on our economy and on the lives of all Canadians. It is a recognized fact that policies and programs from governments can provide leadership and incentives to promote design excellence in Canada, through procurement practices, public works, assistance programs and a broad range of other activities. To this end the Council is committed to a continuing involvement with governments all across Canada.



# Le design et le gouvernement

Les diverses autorités publiques exercent une influence considérable sur notre économie et sur notre vie à tous. Chacun admet que la politique et les mesures qu'elles adoptent sont capables de guider et d'appuyer au Canada l'essor du design de haute qualité. Elles peuvent le faire par l'intermédiaire de l'achat de fournitures, des travaux publics, des programmes d'aide, parmi bien d'autres possibilités. À cet effet, le Conseil s'est donné pour ferme principe de coopérer étroitement avec les autorités publiques de toutes nos régions.



## Federal Government Design Activity

The Council supported and followed up during the fiscal year on a number of activities and programs it had initiated in previous years. These programs were directed to federal government leadership in the field of design.

### ASSEMBLY : Design Excellence — A National Objective

A number of actions were taken as a follow-up to the Assembly which was held in Ottawa during February 1975. The Assembly identified a number of key issues and made several general and some specific recommendations. These were directed first and foremost to the Government of Canada because of its leadership role, and then to other levels of government and the private sector. As a first step in the Assembly follow-up, the Council prepared a memorandum for submission to Cabinet.

### Activités du gouvernement fédéral dans le domaine du design

Le Conseil a apporté son soutien et sa collaboration, au cours de l'exercice fiscal, à diverses activités dont il avait pris l'initiative au cours des années précédentes. Ces programmes se proposaient d'encourager les initiatives du gouvernement fédéral dans le domaine du design.

### ASSEMBLÉE : Excellence du design — objectif national

À la suite de l'Assemblée qui s'est tenue à Ottawa en février 1975, il a été pris un certain nombre de mesures. Cette Assemblée avait soulevé certaines questions essentielles et proposé plusieurs recommandations d'ordre général et particulier. Ces recommandations s'adressaient avant tout au Gouvernement du Canada, en raison des initiatives qu'il est en mesure de prendre, et aux gouvernements provinciaux ainsi qu'au secteur privé. Comme première mesure visant à concrétiser les voeux de l'Assemblée, le Conseil a préparé un mémoire destiné au Cabinet.

A second part of the follow-up dealt with a design excellence demonstration project — a frontier community — for possible inclusion into the United Nations Habitat Conference in Vancouver. It was felt at that time that the implementation of this recommendation was timely. However, preliminary investigations indicated that no provision was being made to finance such projects as a part of the Habitat Conference or under the Canadian Urban Demonstration Program.

The third part of the Assembly follow-up consisted of publications. Two reports were published on the Assembly proceedings which the Council hopes will encourage decision makers in both the public and private sectors to continue efforts to achieve design excellence in their particular spheres of interest. Further details on these reports are contained in the Design Promotion section of this report.

### **Design Procurement Program**

As a result of a National Design Council study to determine ways and means of stimulating improved design in Canada, the Ministry of State for Science and Technology, the Department of Industry, Trade and Commerce and the Department of Supply and Services proposed an approach to using the government procurement program to stimulate the Canadian design industry. Cabinet endorsed a program, and accepted, as a matter of principle, the application of procurement policies and practices which will encourage the advancement of Canadian design. In November 1975, the Department of Supply and Services finalized internal procedures and issued a directive to implement the program.

### **Program Outline**

Individual projects funded by this program will be undertaken in two phases. Phase one includes all processes leading from the identification of the need for a new design, through the tendering and contracting processes required to secure that design. Phase two includes the process to acquire a quantity of the newly designed product.

The two-phase aspect of this program is significant. This is not merely a program to provide awards for design excellence : the designs will be produced and used by the federal government.

The product centres of the Department of Supply and Services are responsible for identifying design opportunities for this program. Assistance in evaluating these opportunities may be provided by representatives from the Department of Supply and Services, the Department of Industry, Trade and Commerce, other departments and industry. The Department of Industry, Trade and Commerce will also help to identify designers capable of meeting the needs identified by the Department of Supply and Services, and will assist in evaluating the proposals submitted by these designers.

An Inter-Departmental Committee on Design Procurement (ICDP) will review opportunities presented by the Department of Supply and Services and will approve those which should be processed further.

When the Committee has approved a particular project, design firms and manufacturers with design

La seconde mesure prévoyait une réalisation concrète — projet d'une communauté du Grand Nord — qu'il serait éventuellement possible de présenter à Habitat, la conférence des Nations-Unies tenue à Vancouver. Mais après enquête préliminaire, il devint évident qu'il n'avait pas été prévu de fonds pour un projet de ce genre dans le cadre de la conférence des Nations-Unies.

La troisième mesure a consisté dans la publication de certains documents. Il a été publié deux compte-rendus des débats de l'Assemblée dans l'espoir qu'ils encourageront les dirigeants des secteurs publics et privés à promouvoir l'excellence en design dans leurs sphères d'activité respectives. On trouvera dans la section sur la promotion du design de plus amples détails sur ces compte-rendus.

### **Programme d'approvisionnements destiné à favoriser le design**

À la suite d'une enquête menée par le Conseil sur les moyens d'encourager l'amélioration du design au Canada, le secrétariat d'État aux sciences et à la technologie, le ministère de l'Industrie et du Commerce et le ministère des Approvisionnements et des Services ont suggéré que le programme de commandes de fourniture du gouvernement serve à stimuler le design au Canada. À la suite de cela le Cabinet approuvait le programme et acceptait, en principe, l'adoption d'une politique d'approvisionnements destinée à favoriser les progrès du design au Canada. En novembre 1975, le ministère des Approvisionnements et des Services terminait la préparation des règlements internes nécessaires et émettait des directives pour la mise en œuvre du programme.

### **Grandes lignes du programme**

Les divers projets subventionnés par ce programme seront entrepris en deux phases. La première phase comprend toutes les formalités et études qui permettent d'établir la nécessité d'un nouveau design dans un cas particulier. Pour cela il est procédé aux soumissions et adjudications exigées pour la préparation de ce design. La deuxième phase comprend les formalités et études nécessaires pour obtenir en qualité le produit nouvellement réalisé.

Le fait que le programme soit divisé en deux phases est particulièrement significatif. Car il ne s'agit pas tout simplement d'un programme destiné à accorder des honneurs à certaines réalisations hautement méritoires ; il s'agit d'en assurer la fabrication et l'emploi par le gouvernement fédéral.

Les sections spécialisées du ministère des Approvisionnements et des Services ont la responsabilité d'établir les possibilités offertes par ce programme. Peuvent également participer à titre consultatif à l'évaluation de ces possibilités les représentants de ce même ministère, du ministère de l'Industrie et du Commerce, d'autres ministères ainsi que de l'industrie privée. Le ministère de l'Industrie et du Commerce apportera son aide pour le choix des designers susceptibles de remplir la tâche formulée par le ministère des Approvisionnements et des Services, de même que pour l'évaluation des projets qui seront soumis par ces designers.

Un Comité interministériel pour le design des approvisionnements passera en revue les possibilités signalées par le ministère des Approvisionnements et des Services et approuvera celles auxquelles il désire donner suite.

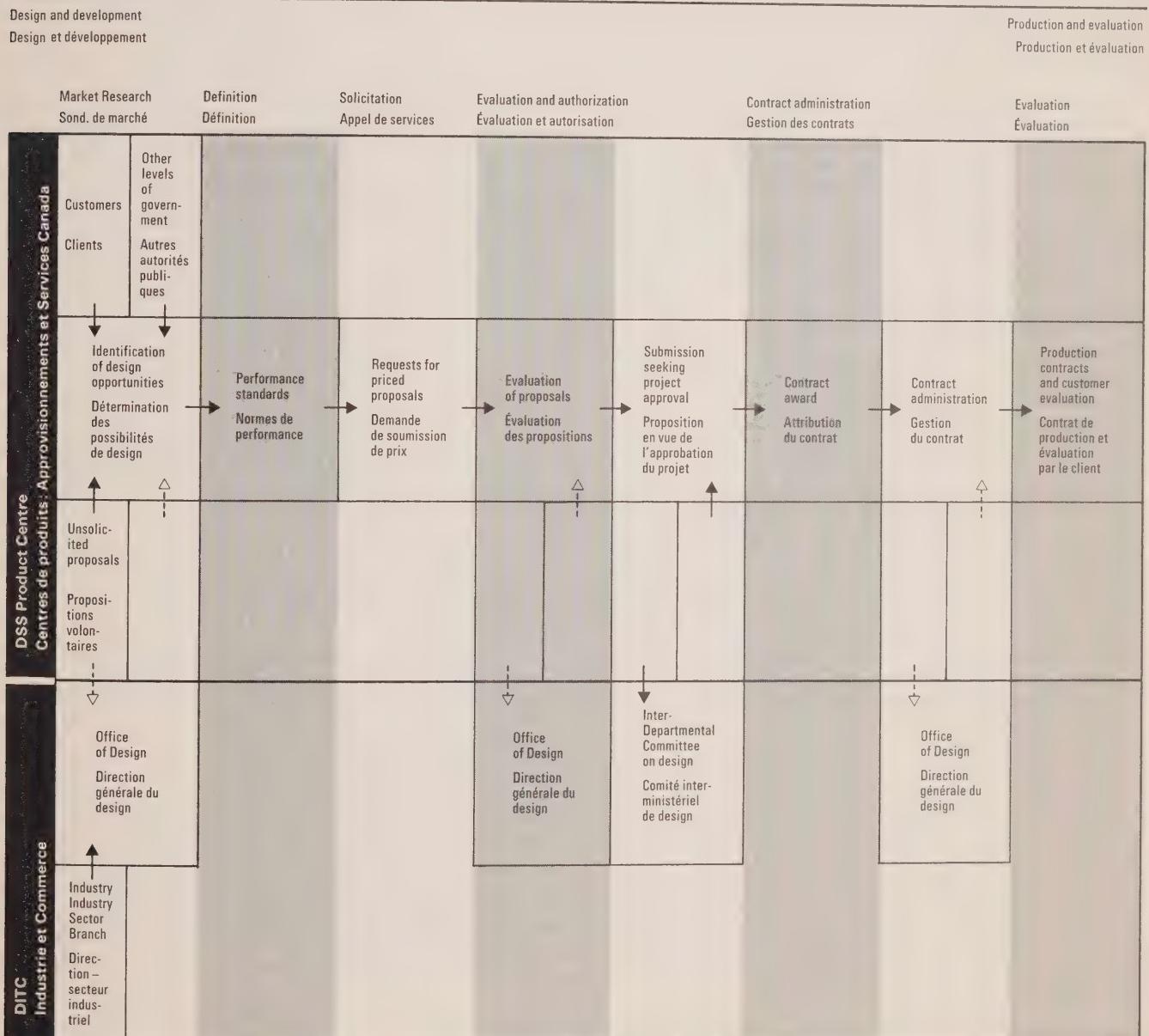
capabilities will be invited to make design proposals based on performance specifications. The three most suitable designs, as identified by the Product Centre Manager and the Product Review Group, will be passed to the Committee for final selection. The firm whose proposal is deemed most suitable will be awarded a grant from the Department of Industry, Trade and Commerce and a Department of Supply and Services contract to develop a new design along the lines of the proposal.

## Funding

Design projects will be funded jointly by the two departments. The Department of Industry, Trade and Commerce will pay 90 percent of any project by means of a grant administered by the Office of Design, and the Department of Supply and Services will pay the remaining 10 percent through a contract raised to acquire the design, and any drawings, specifications, models and related materials which were produced in the development of the design.

### The process for stimulation of good design through procurement

### Méthode d'encouragement du design par le moyen des approvisionnements



Lorsque l'approbation du Comité est accordée, les bureaux de design ainsi que les entreprises industrielles avec des bureaux de design sont invités à soumettre des propositions basées sur un cahier des charges. Les trois projets jugés les meilleurs, après choix effectué par le directeur de la section spécialisée et le groupe d'études et d'analyses des produits, sont transmis au Comité qui prendra la décision définitive. L'entreprise dont la proposition aura été retenue reçoit une subvention du ministère de l'Industrie et du Commerce et, du ministère des Approvisionnements et des Services, un contrat l'autorisant à mettre au point un nouveau design conformément à ce qu'elle a proposé.

## Financement

Les projets seront financés conjointement par les deux ministères. Le ministère de l'Industrie et du Commerce financera 90% de chaque projet au moyen d'une subvention administrée par la Direction générale du design. Le ministère des Approvisionnements et des Services financera les 10% restants au moyen d'un

The design of any new items developed under this program will be the property of the Crown; however, it is not intended that the Crown would restrict the use of the design. On the contrary, the acquisition agreement will permit the designer to market the design to other levels of government or to outlets in the private sector without payment of royalty fees.

### Production

Phase two of the procurement program, that is the production of a number of the new items for future use, will be in accordance with existing procurement practices. Tenders will be called and the low tenderer capable of producing the product within the stipulated time frame will be awarded the production contract. Provision can be made in the production contract for the manufacturer to hire the designer for a period of time, to ensure that the design is translated into a manufactured article without undue compromise of the design concept.

A number of proposals have been submitted to date for funding under the program, including a concept to redesign the federal government's executive and standard lines of modular furniture to make it more functional and less expensive to produce. The program is expected to be fully operating shortly.

Le contrat établi dans le but d'obtenir le nouveau design, de même que tous dessins, caractéristiques techniques, maquettes et documents apparentés qui auront été préparés au cours de l'élaboration de ce design.

Le design de chaque nouveau produit réalisé au titre de ce programme devient propriété de la Couronne. Il n'est pas toutefois dans les intentions de la Couronne de limiter l'utilisation du design. Au contraire la convention d'acquisition permettra au designer de proposer son design à d'autres institutions publiques ou à des entreprises du secteur privé, sans qu'il y ait lieu à versement de redevances.

### Fabrication

La deuxième phase du programme, c'est-à-dire la fabrication d'une certaine quantité des nouveaux articles pour fins d'utilisation éventuelle, sera gouvernée par les règlements présentement en vigueur dans ce domaine. Il sera procédé à un appel d'offres ; le fabricant qui soumettra le devis le plus avantageux et qui sera jugé capable d'assurer la fabrication dans les délais prévus se verra adjuger le contrat de fabrication. Il pourra être prévu dans ce contrat que le fabricant pourra utiliser les services du designer pendant une période déterminée afin de veiller à ce que le design passe au stade du produit fabriqué sans modifications injustifiables.



## **Living Accommodation**

The Central Mortgage and Housing Corporation, on the recommendation of the Council and in cooperation with Industry, Trade and Commerce, is collaborating on a housing demonstration project to explore various interior design options. A number of concepts will be tested in key locations across Canada in cooperation with private developers.

The living accommodation project results from a research paper published by the Council in February 1975 titled *Options in Housing*. This study was started by William Teron and then completed by a team headed by Professor Leonard Warshaw of the University of Montreal.

The report reveals that present-day interior design solutions do not give adequate consideration to the diverse Canadian life styles, and that today's solutions lack the flexibility for adjustment to changes in family formations. It also concludes that significant economies can be achieved by utilizing living spaces for multi-

Il a été soumis jusqu'ici plusieurs propositions de financement au titre de ce programme, y compris un projet de refonte complète de la gamme de mobilier modulaire utilisé par le gouvernement fédéral pour ses bureaux généraux et pour les bureaux de ses fonctionnaires supérieurs, afin de le rendre plus fonctionnel et moins coûteux à fabriquer. Il est prévu que le programme sera sous peu en cours d'exécution complète.

### **Le logement**

La société centrale d'hypothèques et de logement, sur recommandation du Conseil et en coopération avec le ministère de l'Industrie et du Commerce, collabore à un projet pilote de logement dont le but est d'explorer et de démontrer les divers choix qui se présentent en architecture d'intérieur. Il sera fait l'essai de plusieurs solutions dans des agglomérations importantes de toutes les régions du Canada, en coopération avec les promoteurs immobiliers.

Ce projet est né d'une étude publiée par le Conseil en février 1975 et intitulée *Options habitation*. L'initiative de cette étude revient à M. William Teron ; elle a été achevée par une équipe sous la direction du professeur Leonard Warshaw de l'Université de Montréal. Cette étude souligne le fait que les solutions actuellement apportées à l'architecture d'intérieur ne tiennent pas suffisamment compte des divers modes de vie au Canada et qu'elles manquent de la souplesse nécessaire aux modifications qui se produisent dans les structures familiales. Elle précise également qu'il est possible d'effectuer des économies substantielles en utilisant les espaces habitables à des fins multiples et en réduisant les surfaces auxquelles ont été attribués certains usages, mais qui sont rarement utilisées.

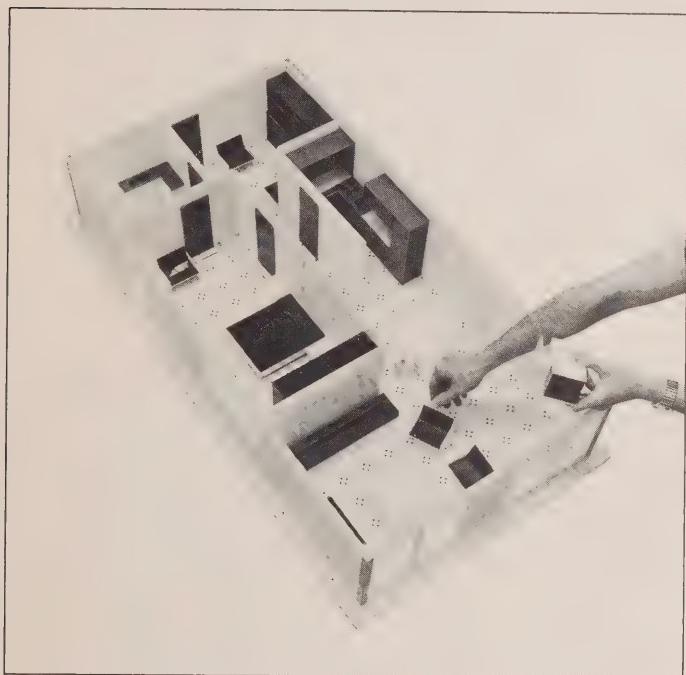
Il sera possible, en se fondant sur l'expérience acquise par ce projet pilote, d'établir des normes nouvelles pour des éléments d'architecture d'intérieur qui restent à élaborer et qui donneront naissance à toute une génération de produits. Ce projet pilote contribuera aussi à améliorer la qualité du logement au Canada tout en ouvrant des perspectives particulièrement prometteuses pour les nombreux designers et fabricants spécialisés dans cet important domaine.

## **Activités des gouvernements provinciaux dans le domaine du design**

L'action en faveur du design doit avoir un caractère authentiquement national et par conséquent exiger la participation de tous les niveaux gouvernementaux. Les gouvernements provinciaux sont, en général, plus sensibles aux priorités et besoins particuliers de leurs industries et semblent prêts à leur apporter l'appui concret qui leur permettra d'exporter leurs produits.

### **Participation du Conseil**

À l'occasion de la séance plénière du Conseil tenue à Montréal, il a été organisé une réunion avec des fonctionnaires supérieurs représentant la Province de Québec. Chacun s'est immédiatement trouvé d'accord pour procéder à l'établissement d'un groupe de travail destiné à favoriser le design dans le cadre des commandes de fournitures passées par le Gouvernement provincial. Les représentants du Québec ont également exprimé leur intérêt envers l'établissement d'un organisme provincial consultatif susceptible de fournir les recommandations nécessaires sur l'emploi du design et l'innovation technique à des fins économiques, sociales et culturelles.



purposes and by reducing the space permanently allocated to functions in the home that are used infrequently.

Based on the experience gained from this demonstration project, performance requirements for new concepts in housing components will evolve an entire new generation of products. The project will contribute to improving the quality of housing in Canada and at the same time offer opportunities for the many designers and manufacturers serving this important market.

## **Provincial Government Design Activity**

The implementation of design on a truly national basis must involve all levels of government. Generally, provincial governments are more sensitive to the unique priorities and needs of their industries and to the type of incentives that will produce viable business enterprises and products with export possibilities.

## Council Involvements

In conjunction with the Council's Montreal plenary session, a meeting was arranged with senior officials from the government of the Province of Quebec. Immediate interest was expressed for the establishment of a working group to stimulate design activity through provincial government procurement. The Quebec government officials also indicated their interest in establishing a provincial body to advise on the use of design to achieve economic, social and cultural goals.

## Product Design and Development Programs

The Council encouraged and supported the Office of Design, Department of Industry, Trade and Commerce, in its undertaking to involve all provincial governments in the pursuit of increased product design activity across Canada.

The Office of Design has implemented a product development and design program concept which is a federal/provincial cost shared activity to encourage company participation in the utilization of design skills. To date programs are operating in Manitoba, Saskatchewan, Ontario, New Brunswick and Nova Scotia.

As a reflection of the success of this program, the cumulative investment of the five provinces in product design and development since January 1974 is \$484,000. The complementary funding by the federal government over the same period amounts to \$440,000.

These programs to date have been instrumental in introducing industrial design skills to numerous small industries across Canada for the first time, and have helped launch unique and highly-marketable products.



Photos —

FISHING BOAT HULL  
Guildford's Limited, Dartmouth, Nova Scotia

CULTIVATOR, 80' WIDE  
Friggstad Manufacturing Co., Ltd., Frontier, Saskatchewan

## Programmes de design appliqué, développement et mise en œuvre

Le Conseil a apporté à la Direction générale du design, ministère de l'Industrie et du Commerce, ses encouragements et son appui pour les efforts qu'elle déploie en vue d'assurer la participation de tous les gouvernements provinciaux aux activit es concrètes de design. La Direction générale du design a mis au point un programme de design et de développement de produits industriels qui prévoit la participation financière conjointe du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux, toujours dans le but d'encourager les entreprises à faire appel aux services de designers. De tels programmes fonctionnent actuellement au Manitoba, en Saskatchewan, en Ontario, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse.

La mesure du succès de ce programme est indiquée par le fait que le total des investissements de ces cinq provinces s'est chiffré, depuis janvier 1974, à 484,000 dollars. La part du gouvernement fédéral au cours de cette même période s'est montée à 440,000 dollars.

Ces programmes ont eu pour effet de familiariser de nombreuses petites entreprises avec la contribution que peut apporter le design et leur ont permis de mettre sur le marché des produits exceptionnellement originaux qui sont promis à un succès certain.



Photos —

COQUE D'UN BATEAU DE PÊCHE  
Guildford's Limited, Dartmouth (Nouvelle-Écosse)

CULTIVATEUR, 80' DE LARGEUR  
Friggstad Manufacturing Co. Ltd., Frontier, Saskatchewan

# Design International

Most industrialized nations and many developing countries around the globe have established professional or promotional associations to foster the advancement of design. The National Design Council represents Canada in international forums and is an active participant and delegate at assemblies and congresses.

## ICSID

As a member of the International Council of Societies of Industrial Design, ICSID, the Council participated during the year in a commission which prepared a paper on *Design in State Policy*. The document was presented at the ICSID Congress held in Moscow in October, 1975. This was the first ICSID Congress to be held in a socialist country and attracted 2,200 participants, with over 800 foreign designers attending.

The Council will be participating in the 9th General Assembly of ICSID to be held in Brussels, Belgium during 1976.

# Activités internationales

La plupart des pays industrialisés et nombreux de pays en voie de développement ont établis des organismes professionnels ou des bureaux de promotion en faveur du design. Le Conseil national de l'esthétique industrielle représente le Canada aux réunions internationales et participe activement aux congrès et conférences.

## ICSID

À titre de membre du Conseil international des sociétés d'esthétique industrielle (ICSID), le Conseil a participé au cours de l'année aux débats de la commission chargée de préparer un rapport sur la politique de l'État en ce qui concerne le design. Le document a été présenté lors du congrès de l'ICSID qui s'est tenu à Moscou en octobre 1975. C'était la première fois qu'un tel congrès se tenait en pays socialiste ; 2,000 personnes y ont pris part, dont 800 designers venus de l'étranger.

Le Conseil prendra part à la neuvième assemblée générale de l'ICSID qui se tiendra à Bruxelles en 1976.



## ICOGRADA

The International Council of Graphic Design Associations, ICOGRADA, held its first North American conference in Canada at the University of Alberta, Edmonton in July 1975. This conference was assisted financially with a \$10,000 grant by the Office of Design on the recommendation of the Council. Some 250 people attended the conference from 18 countries, and for the first time, all five continents were represented.

## ICOGRADA

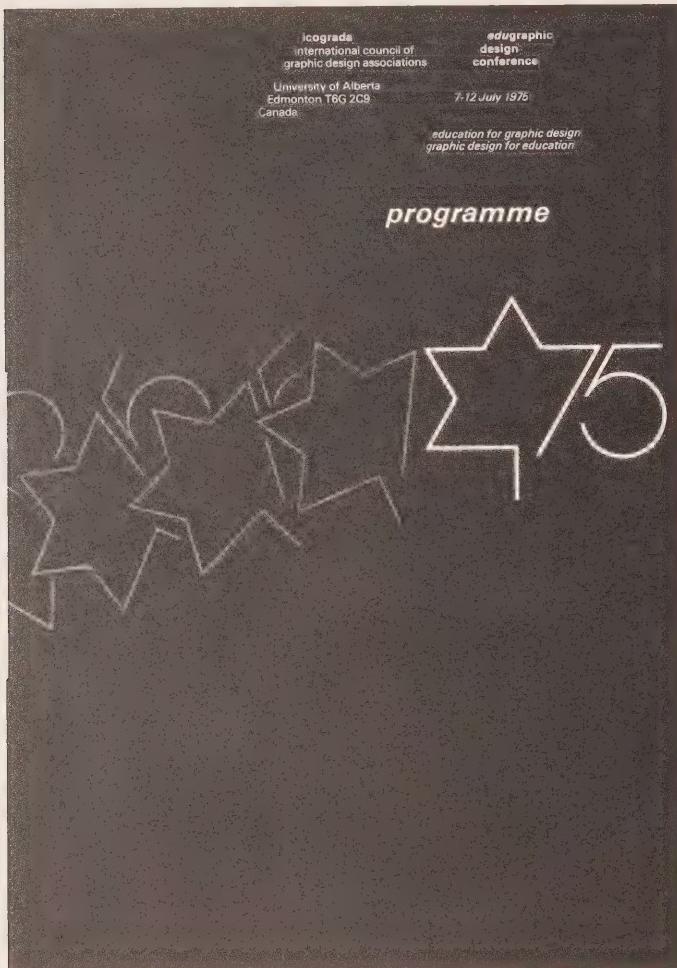
Le Conseil international des associations de graphistes (ICOGRADA) a tenu son premier congrès nord-américain à l'Université d'Alberta, à Edmonton, en juillet 1975. Ce congrès a reçu, sur recommandation du Conseil, une subvention de 10,000 dollars versée par la Direction générale du design. Quelque 250 personnes représentant 18 pays ont assisté au congrès où, pour la première fois, les cinq continents étaient représentés.

Dr. Walter Jungkind of the University of Alberta, President of ICOGRADA, initiated and organized the conference. The subjects of presentations ranged from research reports and design projects from primary school to the university level.

Mr. Carl Auböck, President of the International Council of Societies of Industrial Design, ICSID, addressed the conference. This was the first step in a series of events which will lead to closer cooperation between the two international graphic and industrial design organizations.

C'est au Dr. Jungkind de l'Université d'Alberta, président de l'ICOGRADA, que l'on doit l'initiative et l'organisation de ce congrès. La contribution des divers conférenciers a pris les formes les plus diverses, depuis les rapports techniques jusqu'aux projets de design, de l'école primaire à l'université. Les participants aux séances de travail sur l'enseignement du design sont convenus de rester en rapport et d'établir un groupe chargé de l'étude des programmes d'enseignement.

M. Carl Auböck, président du Conseil international des sociétés d'esthétique industrielle s'est adressé aux délégués. Cette initiative inaugure une série de mesures destinées à établir des rapports plus étroits entre les deux organisations internationales qui représentent respectivement le graphisme et le design industriel.



# Members of the National Design Council 1975-1976

## Chairman

G. S. MacDonell\*  
Vice President  
Maple Leaf Mills Ltd.  
Toronto, Ontario

## Vice-Chairman

G. J. Hardman  
President  
Mobil Oil Estates Ltd.  
Vancouver, British Columbia

## Members

G. R. Arnott  
Arnott, MacPhail, Johnstone  
and Associates  
Regina, Saskatchewan

B. G. Barrow\*\*\*  
Former Senior Assistant  
Deputy Minister  
Industry, Trade and  
Commerce  
Ottawa, Ontario

Mrs. S. Bata\*  
Bata International Centre  
Don Mills, Ontario

Dr. P. L. Bourgault  
Assistant Deputy Minister  
(Planning & Evaluation)  
Department of Energy, Mines  
and Resources

Dr. D. A. Chisholm\*\*\*  
President  
Bell-Northern Research  
Ottawa, Ontario

D. Daly  
President  
Daly Display Ltd.  
Winnipeg, Manitoba

J. M. DesRoches  
Deputy Minister  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Ontario

A. Dubois\*\*  
Vice President, D.I.  
Design and Development  
Advisor Ltd.,  
Montreal, Quebec

A. M. Guérin\*\*  
Assistant Deputy Minister  
Industry Development  
Industry, Trade and  
Commerce  
Ottawa, Ontario

## J. W. MacNeill\*\*\*

Former Secretary  
Ministry of State for  
Urban Affairs  
Ottawa, Ontario

Mrs. M. L. Mongeon\*\*  
Managing Director  
John Dydzak Enterprises Ltd.  
Hamilton, Ontario

Mme R. Pilon  
Boucherville, Quebec

R. Provost\*\*  
President  
Provigo Inc.  
Montreal, Quebec

C. R. Sharpe  
Vice President  
Merchandising  
Simpson-Sears  
Toronto, Ontario

J. Simonds\*\*  
Executive Secretary  
Canadian Labour Congress  
Ottawa, Ontario

C. W. Sloan  
Savage Sloan Limited  
Toronto, Ontario

D. H. Taylor\*\*\*  
Assistant to National Director  
United Steelworkers of  
America  
Toronto, Ontario

W. Teron\*\*  
Secretary  
Ministry of State for  
Urban Affairs  
Ottawa, Ontario

J. P. Vaughan  
J. P. Vaughan  
and Associates Ltd.  
Halifax, Nova Scotia

## Ex-Officio Members

R. L. Elliott  
General Director  
Office of Design  
Industry, Trade and  
Commerce  
Ottawa, Ontario

E. P. Weiss  
Secretary-General  
National Design Council  
Ottawa, Ontario

# Membres du Conseil national de l'esthétique industrielle 1975-1976

## Président

G. S. MacDonell\*  
Vice-président  
Maple Leaf Mills Ltd.  
Toronto, Ontario

## Vice-président

G. J. Hardman  
Président  
Mobil Oil Estates Ltd.  
Vancouver,  
Colombie britannique

## Membres

G. R. Arnott  
Arnott, MacPhail, Johnstone  
and Associates,  
Regina, Saskatchewan

B. G. Barrow\*\*\*  
Ancien sous-ministre adjoint  
principal, Ministère de  
l'Industrie et du Commerce,  
Ottawa, Ontario

Mme S. Bata\*  
Bata International Centre  
Don Mills, Ontario

Dr. P. L. Bourgault  
Sous-ministre adjoint  
(Planification et évaluation)  
Energie, Mines et Ressources

Dr. D. A. Chisholm\*\*\*  
Président, Recherches Bell-  
Northern, Ottawa, Ontario

D. Daly  
Président, Daly Display Ltd.  
Winnipeg, Manitoba

J. M. DesRoches  
Sous-ministre, Approvisionne-  
ments et Services Canada  
Ottawa, Ontario

A. Dubois\*\*  
Vice-président, D.I.  
Conseiller en design  
et développement Ltée,  
Montréal, Québec

A. M. Guérin\*\*  
Sous-ministre adjoint  
Expansion de l'industrie  
Ministère de l'Industrie et  
du Commerce, Ottawa, Ontario

J. W. MacNeill\*\*\*  
Ancien secrétaire, Département  
d'état chargé des affaires  
urbaines, Ottawa, Ontario

Mme M. L. Mongeon\*\*  
Administratrice déléguée  
John Dydzak Entreprises Ltd.  
Hamilton, Ontario

Mme R. Pilon  
Boucherville, Québec

R. Provost\*\*  
Président, Provigo Inc.  
Montréal, Québec

C. R. Sharpe  
Vice-président, Promotion  
commerciale, Simpson-Sears,  
Toronto, Ontario

J. Simonds\*\*  
Secrétaire administratif  
Congrès du Travail du Canada  
Ottawa, Ontario

C. W. Sloan  
Savage Sloan Limited  
Toronto, Ontario

D. H. Taylor\*\*\*  
Adjoint au directeur national  
Métallurgistes Unis d'Amérique  
Toronto, Ontario

W. Teron\*\*  
Secrétaire, Département d'état  
chargé des affaires urbaines  
Ottawa, Ontario

J. P. Vaughan  
J. P. Vaughan and Associates  
Ltd., Halifax, Nouvelle-Ecosse

## Membres de droit

R. L. Elliott  
Directeur général  
Direction générale du design  
Ministère de l'Industrie et du  
Commerce, Ottawa, Ontario

E. P. Weiss  
Secrétaire général  
Conseil national de l'esthétique  
industrielle, Ottawa, Ontario

\* Mr. MacDonell succeeded Mrs. S. Bata as Chairman of the Council during the fiscal year

\*\* term began during the fiscal year

\*\*\* term expired during the fiscal year

\* M. MacDonell a succédé, en cours d'exercice, à Mme S. Bata comme président du Conseil

\*\* Terme commencé en cours d'exercice financier

\*\*\* Terme échu en cours d'exercice financier

Production: William Mantle Associates, Ottawa  
Design: Crabtree Design Associates Limited, Ottawa  
Translation: Le Gall & Associates, Ltd., Toronto  
Printing: Richelieu Graphics  
Catalogue Number: Id 41-1976  
Contract Number: 09KT67002-6-108-9032

Production: William Mantle Associates, Ottawa  
Design: Crabtree Design Associates Limited, Ottawa  
Traduction: Le Gall & Associates Ltd. Toronto  
Impression: Richelieu Graphics  
Numéro au catalogue: Id41-1976  
Numéro de contrat: 09KT67002-6-108-9032



